



AUS DER GEMEINDE

Glasfaser

Erste Haushalte surfen mit Lichtgeschwindigkeit

AKTUELL

Nachlese

Der Neujahrsempfang 2020 in Bildern – sportlich, elegant und herzlich

RECHT

Wohnrecht reicht nicht

Steuervorteile für geerbtes Familienheim entfallen bei Schenkung



Valentin

Genauer gesagt Karl Valentin. Der fällt mir spontan auf die Frage meiner Kollegen ein, ob ich erneut eine Kolumne über den Valentinstag verfassen würde. Die Sketche von Karl Valentin bekam ich als Kind, mittels Abspielens einer Kassette zu Gehör. Diese Kassette war schon ziemlich ausgeleiert, da mein Opa diese quasi als Dauerschleife anhörte. Er konnte sich über die Wortakrobatik und den daraus entstehenden Witz in den Sketchen „Buchbinder Wanninger“ und „In der Apotheke“ köstlichst amüsieren.

Karl Valentin hieß mit bürgerlichen Namen Valentin Ludwig Fey. In all jenen Humoresken, die mir damals zu Ohren kamen, spielte Valentins Bühnenpartnerin eine entscheidende Rolle. Sie war das perfekte Gegenstück zu ihm und brachte die Pointe des Witzes auf den Punkt. Neben dem genialen Zusammenspiel der Beiden auf der Bühne, verband sie eine tragische Liebesgeschichte. Karl Valentin war verheiratet und war Vater zweier Töchter. Schon die-

se Ausgangsposition machte die Liebesbeziehung zu Liesl Karstadt (bürgerlich: Elisabeth Wellano) schwierig. Hinzu kam, dass der geniale Wortakrobat und Komiker ein Hypochonder und psychisch labiler Exzentriker war. Liesl Karstadt verstand es ihn sowohl psychisch aufzubauen als auch als seine Ideengeberin zu fungieren. Eine perfekte Symbiose könnte man nun meinen. Aber die Entscheidung Valentins, nach einer finanziellen Pleite des berühmten Komikerduos, sich eine neue Bühnen- und Lebenspartnerin an Bord zu holen, trieb Liesl Karstadt in einen Selbstmordversuch. Sie erholte sich nach einem langen Klinikaufenthalt und der Aufarbeitung ihrer Beziehung zu Valentin zwar wieder und trat auch, kurz vor Valentins Tod, wieder mit ihm auf, aber die einstigen Erfolge wurde nicht mehr erreicht.

Der Mann mit dem schönen Namen Valentin, brachte Millionen Menschen in Lachstürme, scheiterte aber an der Liebesbeziehung seiner engsten Vertrauten. Auch

das gehört zu großen Liebesgeschichten dazu, von denen alle am Valentinstag träumen. Wer aber wie ich der Meinung ist, dass zum Leben und der Liebe in jedem Fall der Humor eine große Rolle spielt, sollte sich den Film: „Kirschen in Nachbarns Garten“ anschauen. Hier verbinden sich eine fiktive Liebesgeschichte mit dem genialen Komikerduo Valentin und Karstadt. Karl Valentin spielt den (welche Ironie) Gärtner Valentin. Liesl Karstadt ist die Magd von Adele Hecht, die im Übrigen von der großartigen Adele Sandrock verkörpert wird. Sandrock, die in Zeiten des Tonfilms meist die starrköpfige Tante oder Großmutter spielte, gibt mit ihrem großartigen, komischen Talent, das Salz in der Suppe des eh schon lustigen Films. Lachen Sie also mal wieder so richtig, mit ihrem oder ihrer Liebsten und halten sie es wie Karl Valentin: „Jedes Ding hat drei Seiten. Eine Positive, eine negative und eine Komische!“

mk

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|----|
| Kolumne | 02 |
| Gemeindenachrichten Februar 2020 | |
| Mit Lichtgeschwindigkeit im Glasfaserntz | 03 |
| <hr/> | |
| Borsdorfer Amtsblatt | |
| Beschlussfassungen und amtliche Mitteilungen | 04 |
| <hr/> | |
| Gottesdienste und Andachten | 13 |
| Verein | |
| Panitzsch(er)leben-gestern-heute-morgen..... | 14 |
| Neuerscheinung | |
| Die aktuelle Ausgabe Landkreis Leipzig Journal..... | 15 |

| | |
|--|----|
| Aktuell | |
| u.a. mit Neujahrsempfang 2020 | 16 |
| Veranstaltungen | |
| Tipps im Februar / März | 20 |
| Recht | 22 |
| Tipps | |
| Handwerk trifft Genuss in feinsten Bio-Qualität..... | 23 |
| Gesundheit | 24 |
| Bauen / Wohnen / Einrichten | |
| Ein schöner Vorgarten | 27 |
| Stellenmarkt | 28 |
| Mobilität | 30 |
| Trauer | 31 |

Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Produktions- und Verlagsleitung: Bernd Schneider (V.i.S.d.P.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Gemeinde obliegen der Verantwortung des Bürgermeisters der Gemeinde Borsdorf).

Titel: Vorführung der Abteilung Rhönrad des SV Borsdorf e. V. beim Neujahrsempfang 2020 (Foto: Tina Neumann)

Fotos: Tina Neumann (S. 18), pixabay.com/Bund deutscher Baumschulen e.V./akz-o (S. 27), BillionPhotos.com (S. 28), Fotolia: stoekenbroek (S. 2), Marty Kropp (S. 3), M. Endert (S. 3), Dan Race (S. 20), Ljupco Smokovski (S. 25), Derek Latta (S. 25), pershing (S. 28), bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

Auflage: 4.500 Exemplare in die Haushalte und Firmen | **Laufende Ausgaben-Nummer:** 38
Zusätzliche Exemplare erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung oder beim SÜDRAUM-VERLAG.
Die Ausgabe 03/20 des Vor Ort erscheint am 13.03.2020. Der Redaktionsschluss ist der 28.02.2020.

Vor Ort
digital



Erste Haushalte in Brandis, Zweenfurth und Borsdorf Süd surfen mit Lichtgeschwindigkeit im Glasfasernetz

Noch vor Weihnachten wurden die ersten Kunden in Brandis, Zweenfurth und Borsdorf Süd, wie angekündigt, an das Glasfasernetz von Deutsche Glasfaser angeschlossen. Die Bewohner können jetzt die Bandbreitenfreiheit reiner Glasfaser genießen und mit ihrem gebuchten Tarif telefonieren, unvergleichlich schnell surfen, flüssig Filme anschauen, online spielen oder sich per Videochat mit Familie, Freunden und Kollegen austauschen.

Seit Beginn der Aktivierungen werden in den Ortsteilen nun Straße für Straße weitere Leitungen und Anschlüsse verbaut. „Alles verlief reibungslos bei der Aktivierung der Hausanschlüsse“, so Mirko Ertel Projektleiter von Deutsche Glasfaser zufrieden. Alle Haushalte im Ausbaubereich, die sich für das Netz von Deutsche Glasfaser entschieden haben, werden im Zuge des Anschlusses direkt aktiv geschaltet. Zur Aktivierung des Anschlusses, werden die Kunden vom beauftragten Generalunterneh-

men Zwecks Terminvereinbarung erneut kontaktiert.

Das von Deutsche Glasfaser beauftragte Generalunternehmen ist aus der Winterpause zurück. Die Arbeiten in den beiden Ortsteilen Borsdorf Nord und Panitzsch wurden daher wieder aufgenommen und laufen seitdem auf Hochtouren. Hier starten die Aktivierungen wahrscheinlich im März – jedoch abhängig, wie der witterungsabhängige Tiefbau vorankommt.

Deutsche Glasfaser bittet an dieser Stelle um Verständnis bei den Bürgerinnen und Bürgern, da es zuweilen notwendig ist, geöffnete Stellen in Asphalt oder Pflasterung zunächst provisorisch (z.B. mit Pflastersteinen) zu schließen, da diese ggf. ein weiteres Mal aufgenommen werden müssen. Erst mit Beendigung der Arbeiten, werden die Bereiche final geschlossen, verdichtet und von der Stadt abgenommen.

pm

Willkommen 2020

Borsdorfer Literaturstammtisch

Zweiter Montag im Monat, das bedeutet Literaturstammtisch. Unser erster Treff im neuen Jahr begann mit Fragen zu Bildung, Erziehung und dem daraus resultierenden Handeln. Recht philosophisch also der Auftakt. Thematisch flankiert, obwohl nicht so geplant, kam dazu eine Abhandlung zum Leben der Studenten in Form einer Rezension zum Nachdruck des Buches „Die lustige Alma mater“ aus dem Jahr 1910. Sehr familiär ging es bei der Planung eines Treffens in Naumburg zu. Auch geprägt durch persönliche Erinnerungen wurde der Sehnsuchtsort Ostsee beschrieben. Ein Text sprach über den ‚Weltenbrand‘, der erst mythologisch und dann in mehreren Varianten vom Unglück im Krefelder Zoo in der Silvesternacht über die riesigen Waldbrände im Amazonas, in Australien und Indonesien bis hin zu den von Menschen angezeigten Kriegen erklärt wurde. Thematisch dazu, zumindest, was den Klimawandel betrifft, passte der ironisch gemeinte Text zur Rettung der Welt durch den E-Scoo-

ter. Ein Gedicht zum Jahreswechsel mit der Frage nach der Bedeutung des eigenen Tuns für ein erfolgreiches, ausgefülltes Jahr war genauso zu hören wie ein Text, der das Mitgehen mit der Zeit beschrieb. Wenn das alte UKW-Radio nicht mehr so richtig funktioniert, kauft man eben ein neues DAB-Gerät. Was aber, wenn dies auch nicht so arbeitet wie beschrieben? Dann also wieder her mit dem alten. Auch alte, in dem Fall altgediente, Mitarbeiter werden gegen neuere ausgetauscht. Das zeigte uns ein Text über den Jugendwahn im Künstlerbereich, obwohl der ja überall zu sehen ist. Bedenkt aber bitte, dass ihr alle mal älter werdet, war eine Botschaft. Letztendlich bekamen wir eine Fortsetzung der Geschichte um Julia und Carsten, die uns ja im Literaturkreis schon seit etlichen Sitzungen zu Gehör gebracht wird.

Das war's für Januar, aber nicht, ohne Leid und Freud der letzten Zeit zu berichten.

Uwe Bismark

Der Zweckverband Parthenaue lädt ein:

Sonntag, 07.06.2020, 10-17 Uhr

Tag der offenen Gartenpforte

Bereits zum 10. Mal lädt der Zweckverband Parthenaue zum Tag der offenen Gartenpforte im Partheland ein und sucht noch neue (und gern auch alt bekannte) Gartenbesitzer*innen, die ihr liebevoll gestaltetes Pflanzenreich gern anderen interessierten Gartenliebhabern zeigen. **Noch bis zum 05.03.2020** können Sie sich anmelden und als Gartenbesitzer*innen teilnehmen.

Sonntag, 08.03.2020,

10.00 Uhr

Obstgehölzschnitt

Lernen Sie unter professioneller Anleitung die Grundlagen des Obstschnittes kennen, inkl. Werkzeugkunde, Übersicht über die Obstgehölze und praktische Durchführung. Eigenes Werkzeug kann gern mitgebracht werden.

Treffpunkt: 10.00 Uhr, An der Bushaltestelle Dorfteich in Sehlis. Dauer: 2-3h, Anmeldung bis Freitag den 08.03., Unkostenbeitrag wird erhoben, inklusive Informationsmaterial zum Mitnehmen.



Sonntag, 29.03.2020, 10.00 Uhr

Frühlingsspaziergang im Abnaundorfer Park

Kommen Sie mit auf einen gemütlichen Spaziergang durch das frische Grün der Natur und suchen Sie mit uns nach den Frühlingsboten. Wir versorgen sie gerne mit umfangreichen Informationen über verschiedene Frühjahrskräuter und die Lebensweisen von Pflanzen und Tieren im Frühjahr.

Treffpunkt: 10.00 Uhr, an der Straßenbahnhalttestelle Thekla, Dauer: ca. 2 h, Anmeldung bis Mittwoch den 25.03., Teilnahme kostenfrei.

Anmeldungen zu den Veranstaltungen bei Frau van Braak: telefonisch oder per SMS unter 015752128547 oder info@zvparthenaue.de

pm



Service / Notdienste

• **Gemeindeverwaltung Borsdorf**
Rathausstraße 1, 04451 Borsdorf
Telefon: 034291 414-0
Telefax: 034291 414-12
E-Mail: gemeinde@borsdorf.de
www.borsdorf.de

Öffnungszeiten:

Montag: 13.00 - 15.30 Uhr
Dienstag: 09.00 - 12.00 Uhr
13.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch: 13.00 - 15.30 Uhr
Donnerstag: 08.00 - 12.00 Uhr
13.00 - 15.30 Uhr
Freitag: 07.00 - 11.30 Uhr

• Notdienste

Elektroversorgung
Störung 24h 0800 2305070
Wasserversorgung
Störung 24h 0341 9692100
Gasversorgung
Störung 24h 0180 22009
Telekom 0800 3302000
Abwasserentsorgung
AZV Parthe 034291 4390
außerhalb d. Geschäftszeiten 0171 4103238

Integrierte Regionalleitstelle
Leipzig 112 und 0341-1230

Notruf Polizei 110

Tierkliniken
OT Panitzsch 034291 20276
Leipzig 0341 9730107

Tierärzte
OT Panitzsch:
Herr Dr. Kühn 034291 20276

Tierheim Oelzschau
Tierschutzverein
Leipziger Land e. V. 034347 81633



Mehr Informationen
unter www.borsdorf.eu

Beschlüsse Januar 2020

001/2020

Aufstellung eines Bebauungsplanes „nördliche Erweiterung / Abrundung Ortslage Borsdorf – Einkaufsmarkt“ – Aufstellungsbeschluss
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 13 / dafür: 9 / dagegen: 3 / Enthaltungen: 1 / befangen: 0

002/2020

Aufstellung eines Bebauungsplanes „nördliche Erweiterung/ Abrundung Ortslage Borsdorf – Wohnbebauung“ – Aufstellungsbeschluss
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 13 / dafür: 8 / dagegen: 3 / Enthaltungen: 2 / befangen: 0

003/2020

Grunderwerb zur Umsetzung des Bebauungsplanes „Wohnen in der Partenhäuser“
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 13 / dafür: 13 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

004/2020

Ersatzneubau Fahrzeughalle Freiwillige Feuerwehr Zweenfurth
Vergabe der Bauleistung
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 13 / dafür: 12 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 1 / befangen: 0

Öffentliche Bekanntmachung

038/2019 des Gemeinderates

Antrag des Technischen Ausschusses
Aufstellung eines Bebauungsplanes „An der Schmiede - Ost“, Aufstellungsbeschluss

Der Gemeinderat beschließt:

1. Für die Flurstücke 322f und 322g der Gemarkung Zweenfurth soll ein Bebauungsplan aufgestellt werden. Mit der Planung werden folgende Ziele verfolgt:
 - Entwicklung von Wohnbauflächen auf einer größeren Baulücke (Außenbereich im Innenbereich) innerhalb der Ortslage Zweenfurth,
 - Sicherstellung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung und
 - Konzeption sowie Ausweisung von bestehenden und noch zu errichtenden öffentlichen Erschließungsanlagen.

Hierzu soll nach dem Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634) ein Bebauungsplanverfahren im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB durchgeführt werden.

2. Der Aufstellungsbeschluss ist gemäß § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich durch Abdruck im Amtsblatt der Gemeinde bekannt zu machen.

3. Die Aufwendungen der Planung tragen die Eigentümer der zu beplanenden Grundstücke. Es ist ein Städtebaulicher Vertrag zu schließen, durch welchen die Gemeinde vollständig von den Aufwendungen der Planung freigestellt wird. Die Kosten der Erschließung sind im erforderlichen und zulässigen Umfang in einem gesonderten Vertrag den Eigentümern aufzuerlegen.

Abstimmung:

Gesamtstimmenzahl: 17
davon anwesend: 16
Stimmen dafür: 16
Stimmen dagegen: 0
Stimmenthaltungen: 0
befangen: 0

Borsdorf, 6. November 2019


Ludwig Martin
Bürgermeister



Die nächste Ausgabe des Borsdorfer
Amtsblatt „VorOrt“
Ausgabe 3/2020 erscheint
am 13.03.2020.
Redaktionsschluss ist am 28.02.2020.

Öffentliche Bekanntmachung

001/2020 des Gemeinderates

Antrag des Technischen Ausschusses
Aufstellung eines Bebauungsplanes
„nördliche Erweiterung/ Abrundung
Ortslage Borsdorf - Einkaufsmarkt“
Aufstellungsbeschluss

Der Gemeinderat beschließt:

1. Für eine Teilfläche des Flurstücks 328/2 sowie teilweise 327/10 der Gemarkung Panitzsch (Anbindung Kreisstraße) soll ein Bebauungsplan aufgestellt werden. Mit der Planung werden folgende Ziele verfolgt
 - Entwicklung eines Einzelhandelsstandorts auf dem Flurstück 328/2
 - Errichtung der notwendigen Erschließungsanlagen
 - Vermeidung von Beeinträchtigungen an der sich im Süden anschließenden Wohnbebauung
 - Vorbereitung zur Herstellung einer Verbindungs-Straße zwischen Panitzscher Straße und Johannes-Gödel-Straße

Hierzu soll nach dem Baugesetzbuch in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634) ein Bebauungsplanverfahren im Regelverfahren durchgeführt werden. Parallel soll eine Ausgliederung der erforderlichen Flächen aus dem Landschaftsschutzgebiet Partheaue beantragt werden.

2. Der Aufstellungsbeschluss ist gemäß § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich durch Abdruck im Amtsblatt der Gemeinde bekannt zu machen.
3. Die Aufwendungen der Planung trägt die BGB Grundstücks-gesellschaft Herten, vertreten durch die ALDI Immobilienverwaltung GmbH & Co. KG. Es ist ein Städtebaulicher Vertrag zu schließen, durch welchen die Gemeinde vollständig von den Aufwendungen der Planung freigestellt wird. Die Kosten der Erschließung sind im erforderlichen und zulässigen Umfang in einem gesonderten Vertrag der BGB Grundstücks-gesellschaft Herten bzw. ALDI Immobilienverwaltung GmbH & Co. KG aufzuerlegen.
4. Der Aufstellungsbeschluss 038/2018 vom 07.11.2018 wird hiermit aufgehoben. Die Entwicklung der dort aufgeführten Flächen wird mit einzelnen Verfahren voneinander unabhängig durchgeführt.

Abstimmung:

Gesamtstimmenzahl: 17
davon anwesend: 13
Stimmen dafür: 9
Stimmen dagegen: 3
Stimmenthaltungen: 1
befangen: 0

Borsdorf, 29. Januar 2020


Ludwig Martin
Bürgermeister



002/2020 des Gemeinderates

Antrag des Technischen Ausschusses
Aufstellung eines Bebauungsplanes
„nördliche Erweiterung/ Abrundung
Ortslage Borsdorf - Wohnbebauung“
Aufstellungsbeschluss

Der Gemeinderat beschließt:

1. Für eine Teilfläche des Flurstücks 328/2 der Gemarkung Panitzsch sowie das Flurstück 61/47 der Gemarkung Borsdorf (Anbindung Ortsstraße) soll ein Bebauungsplan aufgestellt werden. Mit der Planung werden folgende Ziele verfolgt
 - Vorbereitung zur Herstellung einer Verbindungs-Straße zwischen Panitzscher Straße und Johannes-Gödel-Straße
 - Entwicklung von begleitenden Wohnbauflächen rechts und links dieser Erschließungsstraße zur Abrundung des Standorts und der Ortslage.

Hierzu soll nach dem Baugesetzbuch in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634) ein Bebauungsplanverfahren im Regelverfahren durchgeführt werden. Parallel soll eine Ausgliederung der erforderlichen Flächen aus dem Landschaftsschutzgebiet Partheaue beantragt werden.

2. Der Aufstellungsbeschluss ist gemäß § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich durch Abdruck im Amtsblatt der Gemeinde bekannt zu machen.
3. Die Aufwendungen der Planung trägt die ARCADIA Investment GmbH, Leipzig. Es ist ein Städtebaulicher Vertrag zu schließen, durch welchen die Gemeinde vollständig von den Aufwendungen der Planung freigestellt wird. Die Kosten der Erschließung sind im erforderlichen und zulässigen Umfang in einem gesonderten Vertrag

der ARCADIA Investment GmbH aufzuerlegen.

4. Der Aufstellungsbeschluss 038/2018 vom 07.11.2018 wurde bereits aufgehoben. Die Entwicklung der dort aufgeführten Flächen wird mit einzelnen Verfahren voneinander unabhängig durchgeführt.

Abstimmung:

Gesamtstimmenzahl: 17
davon anwesend: 13
Stimmen dafür: 8
Stimmen dagegen: 3
Stimmenthaltungen: 2
befangen: 0

Borsdorf, 29. Januar 2020


Ludwig Martin
Bürgermeister



Bekanntmachung

vom 31.01.2020 des Zweckverbandes Parthenaue über die 11. Verbandsversammlung

Die 11. öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Parthenaue findet am Mittwoch, 04.03.2020 um 13.00 Uhr in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Parthenaue, Plaußiger Dorfstraße 23, 04349 Leipzig statt.

Tagesordnung

1. Protokollarische Festlegungen
2. Bürgerfragestunde
3. Vorbeschluss für die Beschlüsse 23/2020-24/2020
4. Beschluss 23/2020: 2. Änderung Entschädigungssatzung
5. Beschluss 24/2020: Annahme von Spenden
6. Information zur Neugestaltung der Naturschutzstation
7. Jahresbericht Regionalentwicklung
8. Anfragen der Verbandsräte
9. Sonstiges
 - a. Verabschiedung des stellvertretenden Verbandsvorsitzenden Ludwig Martin

Leipzig, den 31.01.2020

Zweckverband Parthenaue

Dr. Lantzsch
Verbandsvorsitzende

in der Gemeinde **Borsdorf** **Öffentliche Bekanntmachung**

der zugelassenen Wahlvorschläge für die/den Zutreffendes bitte ankreuzen und/oder ausfüllen.

Wahl **zweiten Wahlgang zur Wahl** **des Bürgermeisters** **des Landrates**

in der Gemeinde/Stadt/Landkreis **Borsdorf** **am Sonntag, dem** Datum **15.03.2020**

Es wurden folgende Wahlvorschläge zugelassen:

| Bezeichnung des Wahlvorschlages <small>(Name der Partei/Wählervereinigung, ggf. Kurzbezeichnung/Kennwort/Familienname eines Einzelbewerbers)</small> | Bewerber | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Anschrift (Hauptwohnung) |
|---|-------------------|-----------------------|-------------|--|
| Christlich Demokratische Union Deutschland (CDU) | Kaden, Birgit | Sozialpädagogin | 1967 | Finkenweg 19 04451 Borsdorf |
| Lukas Koschuchar | Koschuchar, Lukas | Vater, Student (Jura) | 1988 | Heinrich-Heine-Straße 37 04451 Borsdorf |

Da nur ein kein Wahlvorschlag zugelassen wurde, kann (ohne Bindung an den Wahlvorschlag) jede wählbare Person gewählt werden.

Ort, Datum **Borsdorf, 14.02.2020** Unterschrift
Ludwig Martin, Bürgermeister

Wahlbekanntmachung

1. Am Datum
15.03.2020 findet die Wahl des Bürgermeisters statt.

Die Wahlzeit dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Der Termin eines zweiten Wahlgangs für die Wahl des Bürgermeisters ist der Datum
05.04.2020.

2. Die Gemeinde ist in folgende neun allgemeine Wahlbezirke und zwei Briefwahlbezirke eingeteilt:

| Nr. des Wahlbezirks | Abgrenzung/Bezeichnung des Wahlbezirks | Bezeichnung/Lage des Wahlraums |
|---------------------|--|--------------------------------|
| 01 | 01 Sportlerheim Borsdorf | Nordstraße 10 |
| 02 | 02 Bildungs- und Technologiezentrum | Steinweg 3 |
| 03 | 03 Bürgerhaus Zweenfurth | Dorfstraße 2 |
| 04 | 04 Freies Gymnasium Borsdorf I | Heinrich-Heine-Straße 33 |
| 05 | 05 Freies Gymnasium Borsdorf II | Heinrich-Heine-Straße 33 |
| 06 | 06 Freies Gymnasium Borsdorf III | Heinrich-Heine-Straße 33 |
| 07 | 07 Schule Panitzsch I | Sommerfelder Straße 6 |
| 08 | 08 Schule Panitzsch II | Sommerfelder Straße 6 |
| 09 | 09 Schule Panitzsch III | Sommerfelder Straße 6 |
| 10 | 10 Briefwahlvorstand I | Güterladestraße 2 |
| 11 | 11 Briefwahlvorstand II | Güterladestraße 2 |

Alle Wahlräume sind barrierefrei zugänglich. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 21. Tag v. d. Wahl
23.02.2020

übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann. Wenn der Wahlraum barrierefrei erreichbar ist, befindet sich auf der Wahlbenachrichtigung unter dem Wahlraum das entsprechende Symbol für Barrierefreiheit (Rollstuhlpiktogramm). Andernfalls findet sich an dieser Stelle das durchgestrichene Symbol.

- Ein Verzeichnis der barrierefrei zugänglichen Wahlräume liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten bei der Gemeindebehörde

Dienststelle, Gebäude, Zimmer

Gemeindeverwaltung Borsdorf, Einwohnermeldeamt, Rathausstr. 1, 04451 Borsdorf, Zimmer 5,

zur Einsichtnahme aus.

- Die Briefwahlvorstände treten zur Durchführung der Zulassungsprüfung und anschließenden Ermittlung des Briefwahlergebnisses am 15.03.2020 um 16.30 Uhr in der Güterladestraße 2 (Zweifelhalle) zusammen. Für den Fall eines 2. Wahlgangs treten die Briefwahlvorstände am 05.04.2020 um 16.30 Uhr in der Güterladestraße 2 (Zweifelhalle) zur Durchführung der Zulassungsprüfung und anschließender Ermittlung des Briefwahlergebnisses zusammen.

3. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln.

Die Stimmzettel für die Wahl des **Bürgermeisters** und ebenso für einen etwaigen zweiten Wahlgang sind von **hellgrüner Farbe**. Die Stimmzettel werden im Wahlraum bereitgehalten und dem Wähler bei Betreten des Wahlraums ausgehändigt.

4. Jeder Wähler hat eine Stimme.

Es wurden mehrere Wahlvorschläge zugelassen.

Der Stimmzettel enthält die Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und die nach § 20 Absatz 2 KomWO bekanntgemachte Anschrift der Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge in der nach § 19 Absatz 7 KomWO festgestellten Reihenfolge.

5. Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel einen der im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise kennzeichnet. Sofern nur **ein** oder **kein** Wahlvorschlag zugelassen worden ist, gibt der Wähler seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel den im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise **oder** eine andere wählbare Person durch eindeutige Benennung auf der freien Zeile als gewählt kennzeichnet.

6. Jeder Wähler kann - außer er besitzt einen Wahlschein - nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Zur Wahl sind die Wahlbenachrichtigung sowie ein amtlicher Personalausweis oder Reisepass, bei ausländischen Unionsbürgern ein gültiger Identitätsausweis oder Reisepass, mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung wird bei der Wahl wegen eines etwaigen zweiten Wahlganges nicht abgegeben. Beim zweiten Wahlgang soll sie abgegeben werden. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. Das Fotografieren und Filmen in der Wahlkabine ist verboten.

7. Wer einen **Wahlschein** hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des Wahlgebiets oder durch Briefwahl wählen. Gilt der Wahlschein für mehrere gleichzeitig durchzuführende Kommunalwahlen kann die persönliche Stimmabgabe nur in einem Wahlbezirk des jeweils kleinsten Wahlgebiets erfolgen.

8. Wer durch **Briefwahl** wählen will, muss einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag), dem Wahlschein mit der unterschriebenen Versicherung an Eides statt so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Gemeinde übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Später eingehende Wahlbriefe werden bei den Wahlen nicht berücksichtigt. Der Wahlbrief kann auch bei der Gemeinde abgegeben werden.

9. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 StGB).

10. Die Wahlhandlung sowie die anschließende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Während der Wahlzeit sind in und an dem Gebäude, in dem sich der Wahlraum befindet, sowie unmittelbar vor dem Zugang zu dem Gebäude jede Beeinflussung der Wähler durch Wort, Ton, Schrift oder Bild sowie jede Unterschriftensammlung verboten (§ 17 Abs. 2 KomWG).

Die Veröffentlichung von Ergebnissen von Wählerbefragungen nach der Stimmabgabe über den Inhalt der Wahlentscheidungen ist vor Ablauf der Wahlzeit unzulässig (§ 17 Abs. 3 KomWG).

Ort, Datum

Borsdorf, 14.02.2020



Unterschrift

Ludwig Martin, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl

zum Bürgermeister

| | |
|-----------------|------------|
| am Sonntag, dem | 15.03.2020 |
| in der Gemeinde | Borsdorf |

und den eventuell erforderlichen zweiten Wahlgang

| | |
|-----------------|------------|
| am Sonntag, dem | 05.04.2020 |
|-----------------|------------|

1. Das Wählerverzeichnis für die Wahlbezirke der Gemeinde

| |
|---|
| <small>Gemeinde/Stadt</small> Borsdorf |
|---|

| | | <small>(20. Tag vor der Wahl)</small> | bis | <small>(16. Tag vor der Wahl)</small> | | | | | |
|----------------------|-----|---------------------------------------|-----|---------------------------------------|--|-------|-----|-------|-----|
| wird in der Zeit vom | | 24.02.2020 | | 28.02.2020 | während der allgemeinen Öffnungszeiten | | | | |
| Montag | von | - | bis | - | und von | 13.00 | bis | 15.30 | Uhr |
| Dienstag | von | 09.00 | bis | 12.00 | und von | 13.00 | bis | 19.00 | Uhr |
| Mittwoch | von | - | bis | - | und von | 13.00 | bis | 15.30 | Uhr |
| Donnerstag | von | 08.00 | bis | 12.00 | und von | 13.00 | bis | 15.30 | Uhr |
| Freitag | von | 07.00 | bis | 11.30 | und von | - | bis | - | Uhr |
| in | | | | | | | | | |

| |
|---|
| Ort der Einsichtnahme (Für jeden Ort der Einsichtnahme ist anzugeben, ob er barrierefrei oder nicht barrierefrei ist. Wenn mehrere Einsichtsstellen eingerichtet sind, diese und die ihnen zugeteilten Ortsteile oder dgl. oder die Nummern der Wahlbezirke angeben.) |
| Gemeindeverwaltung Borsdorf, Einwohnermeldeamt (Zi. 5), Rathausstr. 1, 04451 Borsdorf |

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Jeder Wahlberechtigte hat das Recht, Einsicht in das Wählerverzeichnis zu nehmen, um die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person eingetragenen Daten zu überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Die Einsichtnahme in Daten anderer Personen ist ausgeschlossen, wenn für diese im Melderegister eine Auskunftssperre gemäß § 51 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Innerhalb der Frist zur Einsichtnahme sind die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis durch Wahlberechtigte und das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner bestimmter Personen steht und der Wahlberechtigte Tatsachen glaubhaft gemacht hat, aus denen sich die Unrichtigkeit des Wählerverzeichnisses hinsichtlich dieser Personen ergeben kann. Die Auszüge dürfen nur für diesen Zweck verwendet werden und unbeteiligten Dritten nicht zugänglich gemacht werden.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt.
Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich, welches nur von einem Bediensteten der Gemeinde bedient werden darf.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

Für einen gegebenenfalls erforderlichen zweiten Wahlgang wird dasselbe Wählerverzeichnis benutzt; eine nochmalige Auslegung findet nicht statt.

2. Jeder Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der unter Punkt 1 genannten Öffnungszeiten,

| | | | | |
|--|------------------------------------|-----|------------------|--------------|
| spätestens am | 16. Tag vor der Wahl 28.02.2020 | bis | Uhrzeit 11.30 | Uhr, bei der |
| Gemeinde/Stadt, Dienststelle, Gebäude und Zimmer Gemeindeverwaltung Borsdorf, Rathausstr. 1, 04451 Borsdorf | | | | |

einen Antrag auf Berichtigung stellen.

Der Antrag ist schriftlich

| |
|---|
| Postadresse angeben Gemeindeverwaltung Borsdorf, Rathausstr. 1, 04451 Borsdorf |
|---|

oder durch Erklärung zur Niederschrift zu stellen. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizufügen.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum

| |
|------------------------------------|
| 21. Tag vor der Wahl 23.02.2020 |
|------------------------------------|

eine Wahlbenachrichtigung.

Sie gilt auch für einen gegebenenfalls erforderlich werdenden zweiten Wahlgang; neue Wahlbenachrichtigungen werden grundsätzlich nicht versandt.

Die Benachrichtigungen enthalten auf der Rückseite einen Vordruck für einen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins.

In der Wahlbenachrichtigung sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben. Barrierefrei zugängliche Wahlräume sind mit einem Rollstuhlpiktogramm gekennzeichnet. Ein Verzeichnis der barrierefrei zugänglichen Wahlräume

liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten bei der Gemeindebehörde

| |
|--|
| Dienststelle, Gebäude, Zimmer Gemeindeverwaltung Borsdorf, Einwohnermeldeamt, Rathausstr. 1, 04451 Borsdorf, Zimmer 5 |
|--|

zur Einsichtnahme aus.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und bereits Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen, um nicht Gefahr zu laufen, dass das Wahlrecht nicht ausgeübt werden kann.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk der Gemeinde oder durch Briefwahl teilnehmen.
5. Einen **Wahlschein erhält auf Antrag**

5.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter.

5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter, wenn

- a) er nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die Berichtigung des Wählerverzeichnisses bis zum

| |
|------------------------------------|
| 16. Tag vor der Wahl 28.02.2020 |
|------------------------------------|

zu beantragen (§ 4 Abs. 2 und 3 des Kommunalwahlgesetzes),

- b) sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Frist zur Einsichtnahme

| |
|------------------------------------|
| 16. Tag vor der Wahl 28.02.2020 |
|------------------------------------|

entstanden ist oder

- c) sein Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist.

Für diejenigen Wahlberechtigten, die für die erste Wahl einen Wahlschein erhalten haben, werden von Amts wegen für den zweiten Wahlgang wiederum Wahlscheine ausgestellt.

Wahlscheine können von in **das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten** bis zum

| |
|-----------------------------------|
| 2. Tag vor der Wahl 13.03.2020 |
| 2. Tag vor der Wahl 03.04.2020 |

16:00 Uhr, und für einen etwaigen zweiten Wahlgang bis zum

16:00 Uhr, bei der Gemeinde

Dienststelle, Gebäude und Zimmer

Gemeindeverwaltung Borsdorf, Rathausstr. 1, 04451 Borsdorf

mündlich aber nicht fernmündlich (telefonisch), schriftlich

Postadresse angeben

Gemeindeverwaltung Borsdorf, Rathausstr. 1, 04451 Borsdorf

oder elektronisch in dokumentierbarer Form beantragt werden. Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt. In dem Antrag sind die Anschrift des Wahlberechtigten sowie sein Geburtsdatum oder die laufende Nummer, unter der er im Wählerverzeichnis geführt wird, anzugeben.

Im Falle einer plötzlichen Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch am Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, bis 15.00 Uhr, bei der Gemeinde unter vorstehender Anschrift gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag vor dem Wahltag bzw. vor dem Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den vorstehend unter Nr. 5.2 angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum **Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 15:00 Uhr**, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, außer er ist als Hilfsperson für einen Wahlberechtigten mit Behinderungen tätig, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Wahlberechtigte mit Behinderungen können sich der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- (je) einen amtlichen Stimmzettel,
- einen amtlichen Stimmzettelumschlag für die Briefwahl,
- einen amtlichen Wahlbriefumschlag, auf dem die vollständige Anschrift der Gemeinde, die Bezeichnung der Ausgabestelle des Wahlscheines, die Wahlscheinnummer und der Wahlbezirk angegeben sind und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Holt der Wahlberechtigte persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, ist ihm Gelegenheit zu geben, dass er die Briefwahl an Ort und Stelle ausüben kann.

Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeinde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der verschlossene amtliche Wahlbrief mit den Stimmzetteln im Stimmzettelumschlag und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle gesandt werden, dass die Unterlagen dort spätestens am Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs bis 18:00 Uhr eingehen.

Später eingehende Wahlbriefe werden bei den Wahlen nicht berücksichtigt.

Der Wahlbrief wird im Bereich durch folgendes Postunternehmen

Postunternehmen

Deutsche Post AG

ohne besondere Versendungsform innerhalb der Bundesrepublik Deutschland unentgeltlich für den Wähler befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

7. Wer durch Briefwahl wählt

- kennzeichnet persönlich den jeweiligen Stimmzettel,
- legt ihn in den amtlichen

| |
|--------|
| Farbe |
| gelben |

 Stimmzettelumschlag und verschließt diesen,
- unterzeichnet die Versicherung an Eides statt zur Briefwahl unter Angabe des Datums der Unterzeichnung,
- steckt den verschlossenen Stimmzettelumschlag und den Wahlschein in den amtlichen

| |
|-----------|
| Farbe |
| orangenen |

 Wahlbriefumschlag und
- sendet den Wahlbrief an die aufgedruckte Adresse.

Bedient sich der Wähler einer Hilfsperson, so hat diese durch Unterschreiben der Versicherung an Eides statt zur Briefwahl zu bestätigen, dass sie den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen des Wählers gekennzeichnet hat. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben.

Nähere Hinweise über die Briefwahl sind dem Merkblatt für die Briefwahl, das mit den Briefwahlunterlagen übersandt wird, zu entnehmen.

8. Informationen zum Datenschutz

Diese Bekanntmachung ist zugleich die datenschutzrechtliche Information der Betroffenen im Sinne von Artikel 13 der Datenschutz-Grundverordnung über die für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses und für die Erteilung eines Wahlscheins verarbeiteten personenbezogenen Daten:

8.1

- a) Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 1 des Bundeswahlgesetzes und den §§ 14 bis 17b, §§ 20 bis 22 der Europawahlordnung sowie i. V. m. § 4 des Kommunalwahlgesetzes und § 9 der Kommunalwahlordnung.
- b) Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 2 des Bundeswahlgesetzes und den §§ 24 bis 29 der Europawahlordnung sowie i. V. m. § 5 Absatz 1 des Kommunalwahlgesetzes und den §§ 12 und 13 der Kommunalwahlordnung.
- c) Haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so erfolgt die Verarbeitung der von Ihnen und dem Bevollmächtigten in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Prüfung der Bevollmächtigung und der Berechtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. mit § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 2 des Bundeswahlgesetzes und § 26 Absatz 3 § 27 Absatz 5 der Europawahlordnung sowie i. V. m. § 5 Absatz 1 des Kommunalwahlgesetzes und den § 13 Absatz 2, § 14 Absatz 4 und 6 der Kommunalwahlordnung.
- d) Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 27 Absatz 6 der Europawahlordnung, § 14 Absatz 8 der Kommunalwahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 27 Absatz 8 der Europawahlordnung, § 14 Absatz 11 der Kommunalwahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 14 Absatz 4 Satz 5 der Kommunalwahlordnung.¹

8.2 Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.

8.3 Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind:

Postanschrift

datarea GmbH, Meißner Straße 103, 01445 Radebeul

8.4 Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten für die Kommunalwahl das Landratsamt

Standort und Postanschrift

Landratsamt Landkreis Leipzig, Stauffenbergstr. 4, 04552 Borna

als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde. Im Verfahren der Wahlprüfung/Wahlanfechtung können auch die zuständigen Rechtsaufsichtsbehörden, die Verwaltungsgerichte sowie der Sächsische Verfassungsgerichtshof, im Fall von Wahlstraftaten auch die Strafverfolgungsbehörden und andere Gerichte Empfänger der personenbezogenen Daten sein.

8.5 Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisse der ungültigen Wahlscheine sowie Verzeichnisse über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine sind nach Ablauf von

¹ Nicht Zutreffendes streichen.

sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, soweit nicht gemäß § 83 Absatz 2 der Europawahlordnung, § 62 Absatz 2 der Kommunalwahlordnung

- der Bundeswahlleiter mit Rücksicht auf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet,
- die Entscheidung über die Gültigkeit der Kommunalwahl noch angefochten ist oder
- sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstraftat von Bedeutung sein können.

8.6 Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Löschung personenbezogener Daten (Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahlrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 1 des Bundeswahlgesetzes i. V. m. § 20 der Europawahlordnung; § 4 Absatz 2 des Kommunalwahlgesetzes i. V. m. § 8 Absatz 2 und 3 der Kommunalwahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und die Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 1 des Bundeswahlgesetzes i. V. m. §§ 21 und 22 der Europawahlordnung; § 4 Abs. 3 und 4 der Kommunalwahlordnung i. V. m. § 9 Absatz 1 der Kommunalwahlordnung und die Lösungsfristen (siehe Punkt 8.5).

8.7 Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Ihre Beschwerde an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten (Postanschrift: Sächsischer Datenschutzbeauftragter, Postfach 12 00 16, 01001 Dresden; E-Mail: saechsdsb@slt.sachsen.de) richten.

Ort, Datum

Borsdorf, 14.02.2020



Unterschrift

Ludwig Martin, Bürgermeister

Information

Abwasseranlage des AZV Parthe / Trinkwasserleitung der KWL GmbH
Auswechslung Mischwasserkanal und Trinkwasserleitung Leipziger Straße in Borsdorf (zwischen Rathausstraße und Ortsausgang Richtung Gerichshain + Ostsiedlung)

Hier: Information zum Bauvorhaben

Sehr geehrte Damen und Herren, im Zuge der Zustandserfassung unserer Abwasseranlagen wurden auch die Mischwasserkanäle in der „Leipziger Straße“ und der „Ostsiedlung“ in Borsdorf untersucht. Bei der Auswertung der Ergebnisse wurde festgestellt, dass diese Kanäle auf Grund ihres Zustandes dauerhaft nicht mehr ihren Anforderungen an Betriebssicherheit und Standsicherheit gerecht werden können und eine Auswechslung erforderlich ist. Außerdem sind auch schon seit längerem hydraulische Engpässe bekannt.

Im Rahmen der Auswechslung des Hauptkanales werden auch die angeschlossenen Grundstücksanschlussleitungen im öffentlichen Verkehrsraum und den Gehwegen erneuert und die Altkanäle, welche sich in den Gehwegen befinden außer Betrieb genommen bzw. zurück gebaut.

Die Kanalbaumaßnahme wird koordiniert mit Beteiligung der „Kommunalen Wasserwerke Leipzig“ durchgeführt, welche ihre Trinkwasserleitungen in der Leipziger Straße ebenfalls erneuern wird.

Die Durchführung der Maßnahmen erfolgt ab Ende März 2020 in mehreren Bauabschnitten bis Ende 2020 unter Vollsperrung, beginnend an der Einmündung zur Rathausstraße. Insofern wird es zu Einschränkungen der Befahrbarkeit und der Parkmöglichkeiten kommen.

Grundsätzlich bitten wir vorab, die Unannehmlichkeiten zu entschuldigen und die vom „AZV Parthe“ als auch den

KWL Beauftragten zu unterstützen. Eine weitere Anliegerinformation erhalten Sie vor Baubeginn von dem beauftragten Bauunternehmen. Für Rückfragen oder Hinweise stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen,

Schrot
Technischer Leiter

Telefon: 034 291 /439-0
Fax: 034 291 / 4 39 39
E-Mail: zentrale@azv-parthe.de
Internet: www.azv-parthe.de

Öffnungszeiten:
dienstags 09:00 bis 12:00 und
14:00 bis 18:00 Uhr
donnerstags 09:00 bis 12:00 Uhr



Gottesdienste

ALTHEN

23.02. | 8.30 Uhr
Gottesdienst

BORSDORF

26.02. | 18.30 Uhr
Andacht zum Frühjahrsbußtag

01.03. | 10.00 Uhr
Gottesdienst

GERICHSHAIN

16.02. | 10.00 Uhr
Familiengottesdienst zum Anschluss
der Kinderbibelwoche (Fr. Freitag)

01.03. | 8.30 Uhr
Gottesdienst

08.03. | 10.00 Uhr
Gottesdienst

PANITZSCH

23.02. | 10.00 Uhr
Gottesdienst

01.03. | 10.00 Uhr
Gottesdienst

08.03. | 10.00 Uhr
Gottesdienst

ZWEENFURTH

23.02. | 10.00 Uhr
Gottesdienst

08.03. | 08.30 Uhr
Gottesdienst

DIAKONISSENHAUS

16.02. | 10.00 Uhr
Sakramentsgottesdienst

18.02. | 19.00 Uhr
Vorbereitungsabend Weltgebetstag

23.02. | 14.00 Uhr
Gottesdienst mit Verabschiedung von
Frau Rektorin Pfrn. Müller

01.03. | 10.00 Uhr
Predigtgottesdienst

06.03. | 19.00 Uhr
ökum. Weltgebetstag der Frauen

08.03. | 10.00 Uhr
Predigtgottesdienst zur Einführung von
Frau Pfrn. Dr. Ann-Kristin Kupke

Der neue Golf.

Jetzt bei uns
Probe fahren.



Golf Life 1,5 | TSI ACT 96 kW (130 PS) 6-Gang
LED-Scheinwerfer, LED-Rückleuchten, Klimaanlage „Air Care Climatronic“,
Digital Cockpit, Keyless Start, Einparkhilfe vorne & hinten, Spurhalteassis-
tent „Lane Assist“, autom. Distanzregelung, We Connect Plus u.v.m.

**Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,2; außerorts 3,9; kombi-
niert 4,7; CO₂-Emissionen g/km: kombiniert 108; Effizienzklasse: A**

1) Einmalige Sonderzahlung 0,- €, Laufzeit 48 Monate, jährliche Fahrleistung 10.000 km, effektiver Jahreszins/Sollzins gebunden p.a. 1,59%, Nettodarlehensbetrag 22.961,- €, Gesamtbetrag 10.560,- €. Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler tätig sind. Bonität vorausgesetzt. Abb. zeigt Sonderausstattung. Irrtum und Änderungen vorbehalten.

Unser Einführungspreis:
220,- € / Monat¹
OHNE ANZAHLUNG

**autohaus
graupner**
Auto ist Vertrauenssache.

*Wir beraten
Sie gerne!*



Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500 www.autohaus-graupner.de post@autohaus-graupner.de



Vereinsarbeit mit integrativer Wirkung

Panitzsch(er)leben-gestern-heute-morgen organisiert seit zwei Jahren Veranstaltungen

Die Erinnerungen an die im September 2017 begangene 750-Jahrfeier in Borsdorf und Panitzsch, sie mögen immer mehr verblasen. Doch außer auf Fotos und in dem einen oder anderen Video-Mitschnitt ist die große Jubiläums-Party vor allem im dem vor zwei Jahren im Ergebnis des Ortsjubiläums aus der Taufe gehobenen Verein „Panitzsch(er)leben - gestern - heute - morgen e. V.“ nach wie vor überaus präsent. Gegründet wurde „Panitzsch(er)leben - gestern - heute - morgen“, wie es auf der Vereinshomepage heißt, aus dem Bedürfnis heraus, die im Rahmen der Jubiläums-Vorbereitung gemeinsam erbrachte Arbeit unter dem Motto „Mit Liebe handgemacht“ fortzusetzen und Kunst und Kultur, die Heimatpflege und -kunde sowie darüber hinaus das Zusammenleben im Ortsteil und die Verbundenheit mit diesem zu fördern.

In den 24 Monaten seit der Vereinsgründung ist diesbezüglich bereits eine Menge geschehen. So lockte im November 2018 der erste Dorfspaziergang unzählige Panitzscher auf die Straße, und im selben Jahr feierte die „Lange Sommernacht“ an der Parkbühne ebenso Premiere wie das Weihnachtsliedersingen an gleicher Stelle. Die beiden letztgenannten Veranstaltungen finden in diesem Jahr bereits in der dritten Auflage statt, und der Panitzscher Dorfspaziergang geht am 16. Mai auf einer anderen Strecke in seine zweite Runde. „Die Resonanz auf die Premiere war überraschend groß, selbst viele alteingesessene Panitzscher haben uns danach berichtet, dass sie viel Neues über ihren Wohnort erfahren haben und bestärkten uns darin, mit dem Verein weiterzumachen“, so dessen Vorsitzender Matthias Schwarzmüller, der von einer insgesamt ermutigenden Resonanz berichtet. „Ja, man kann sagen, dass das Dorf auf ein Angebot dieser Art gewartet zu haben scheint.“ Alle Veranstaltungen seien durch die Bank weg mit bis zu 100 Gästen gut besucht gewesen, und sie hätten sowohl die Neu- wie die Alt-Panitzscher erreicht. „Deshalb hat unsere Vereinsarbeit nicht zuletzt auch eine integrative Wirkung“, so Schwarzmüller, dessen Verein am 4. Juli erstmalig zu einer Musiknacht an die Parkbühne Panitzsch einladen wird - sofern die Lokalität nach



Geburtstunde eines Vereins: Mit der historischen Revue „Zeitsprünge“ traten die Akteure um Matthias Schwarzmüller im Rahmen der 750-Jahrfeier erstmals in Erscheinung. Foto: Roger Dietze

dem Schädlingsbefall zu dieser Zeit zur Verfügung steht. Während auch das am 5. September geplante Weinfest im Hof Zschocke zum mittlerweile zweiten Mal stattfinden wird, wird am Tag der Deutschen Einheit mit einem Filmabend mit Dokumentarfilmen aus der Wendezeit ein neues Format Einzug ins Vereins-Programm halten. „Wer zu dieser Veranstaltung noch Dokumente beitragen kann, ist herzlich dazu eingeladen“, rührt der Vereinsvorsitzende in dieser Sache ebenso wie hinsichtlich einer dauerhaften Mitarbeit in seinem Verein die Werbetrommel. „Fünf unserer sechs Vorstandsmitglieder sind noch berufs-

tätig, insofern könnten wir noch sehr gut Verstärkung gebrauchen.“

Als „Lockmittel“ können Matthias Schwarzmüller und seine Mitstreiterinnen und Mitstreiter alsbald ein gemütliches Vereinsdomizil einsetzen. „Wir wollen unseren Treffpunkt in der Alten Schule, den wir uns mit der Kinderkirche teilen, in naher Zukunft renovieren und neu möblieren und im Anschluss daran an jedem 1. Donnerstag im Monat für die Panitzscher öffnen“, kündigt der Vereinsvorsitzende an.

Roger Dietze

Mehr unter: www.panitzsch-er-leben.de



Großer Erfolg: Dem ersten Panitzscher Dorfspaziergang schlossen sich Ende 2018 viele Gemeindebewohner an. Foto: Roger Dietze



Die ganze Region: kompakt – informativ – aktuell

Die aktuelle Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal ist erschienen.

Anfang Februar ist die neue Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal erschienen. Darin informiert das Landratsamt über viele interessante Themen aus dem Leipziger Land und dem Muldental. Das Journal erscheint sechs Mal im Jahr und wird

mit einer Auflage von 150.000 Exemplaren kostenlos in die Haushalte und Firmen des Landkreises verteilt.

Die online-Ausgabe finden Sie im Internet unter www.landkreisleipzig.de oder unter www.druckhaus-borna.de.

Zusätzliche Exemplare erhalten Sie beim DRUCKHAUS BORNA.

Unser Landkreis Leipzig ist ...

... familienfreundlich

Ehrenamtspreise 2019: Landkreis Leipzig ehrt aktive Bürgerinnen und Bürger



Ausblicke und Erwartungen gehören traditionell zum Auftakt. Auch Landrat Henry Graichen nutzte den Neujahrsempfang im Bornaer Stadtkulturhaus für einen Überblick zu den wichtigsten strategischen und baulichen Maßnahmen des Landkreises Leipzig. Dynamik vermisste er beim Strukturwandel in der Braunkohle, dem nun die entsprechenden Gesetze folgen müssten. Auch die Bornaer Oberbürgermeisterin Luedtke drängte auf zügige Entscheidungen, die einen Braunkohleausstieg ermöglichen. Im Mittelpunkt der Feier stand der Dank an die Menschen, die sich über Jahre hinweg ehrenamtlich engagieren. Die Ehrung erfolgt dabei immer auch stellvertretend für alle Ungenannten, die ebenfalls selbstlos aktiv sind ...

Lesen Sie weiter auf Seite 10 des aktuellen Landkreis Leipzig Journal 1/2020.

... gastfreundlich

Naturnah ohne Umwege: Der Pösna Park feiert mit den Neuseenlandtagen



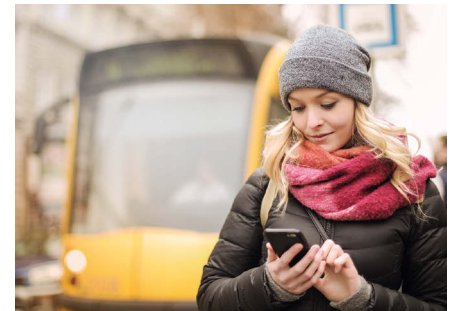
Das Neuseenlandcenter lädt Sie ein, vom 16. bis 21. März die Region mit ihrer einzigartigen Landschaft besser kennenzulernen. Am südlichen Rand Leipzigs findet sich nicht nur ein Anlaufpunkt und Alltagscenter für die stetig wachsende Bevölkerung der Region, sondern auch das Tor zum Neuseenland. Mit zahllosen Freizeitangeboten und Erholungsmöglichkeiten ist es das Ausflugsziel Nummer Eins für viele Leipziger und Touristen.

Die Landschaft, die vom Braunkohlerevier zum Tourismusmagnet avancierte, ist als junge, aufstrebende Freizeit- und Urlaubsregion weit facettenreicher als so manch alteingesessenes Reiseziel ...

Lesen Sie weiter auf Seite 26 des aktuellen Landkreis Leipzig Journal 1/2020.

... unternehmerfreundlich

Der ländliche Raum lebt! Der MDV als Vorreiter mit attraktiven Angeboten



Der Mitteldeutsche Verkehrsverbund (MDV) ist seit mehreren Jahren engagiert bei der verkehrlichen Vernetzung ländlicher Räume mit den Städten und Großstädten unterwegs. Vielen Verbänden gilt er mit seinen Ideen und Angeboten daher als Vorreiter. Doch es gibt immer noch viel zu tun. Der ländliche Raum ist tot – lang lebe der ländliche Raum! Die Partner im MDV haben das Potential des Nahverkehrs in der Peripherie und den Bedarf der Menschen im Verbund frühzeitig erkannt und mit individuellen Lösungsmodellen die Weichen gestellt.

Mit attraktiven und flexiblen Mobilitätsangeboten im ländlichen Raum fährt der MDV daher als Vorreiter voraus – und anderen davon ...

Lesen Sie weiter auf Seite 14 des aktuellen Landkreis Leipzig Journal 1/2020.





Der Neujahrsempfang 2020 sportlich, elanvoll, und herzlich

So lässt sich der Neujahrsempfang am 23. Januar 2020 in der Zweifelderhalle Borsdorf kurz zusammenfassen.

„Und die Tuba spielt der Hubert“ lautete einst der Titel einer alten bayrischen Unterhaltungsserie. In Borsdorf ist es der Bürgermeister, der sie bei den „Parthe Plautzer“ spielt.

Das Orchester verströmte mit flotten Klängen sofort gute Laune bei den 240 anwesenden Gästen. Nach einer kurzen Atempause, schnappte sich Ludwig Martin das Mikrophon und begrüßte alle Gäste mit großer Herzlichkeit. Die Freude, dass es so viele waren, stand ihm ins Gesicht geschrieben. Landtagsabgeordneter Kay Ritter, Landrat Henry

Graichen machten dem im März scheidenden Gemeindeoberhaupt ebenso die Aufwartung wie auch Leipzigs Zoodirektor Jörg Junhold mit seiner Ehefrau. Letztere sind auch Einwohner der Gemeinde Borsdorf.

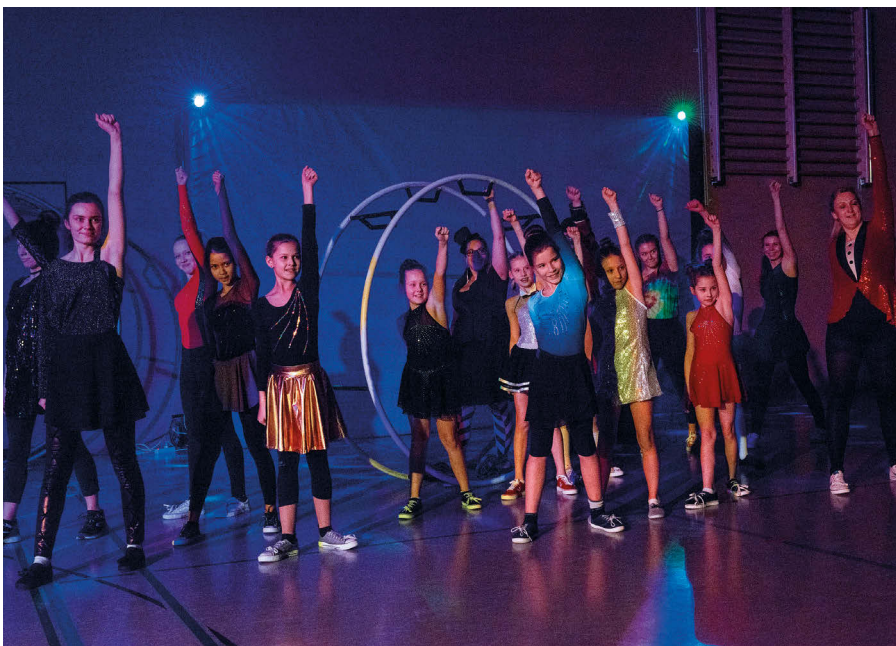
Es ist die Tradition der Neujahrsempfänge aller Gemeinden und Städte einen Rückblick auf 2019 und einen Ausblick auf 2020 zu geben. So auch in Borsdorf. Im kommenden Jahr wird der Weg zur Zweifelderhalle in keinem Fall mehr beschwerlich sein, findet doch gerade der grundhafte Ausbau in der Güterladestraße statt. Ebenso im Bau befindlich sind die Alte Leipziger Straße als auch der Viadukt. Die Investition von 1,2





Millionen in den Bau des Fuß- und Radweges in die Sommerfelder- und Kriekauer Straße wird mit 75% gefördert, konnte Ludwig Martin stolz verkünden. Nach seiner Rede zeigte, der im vorigen Jahr gegründete, SV Borsdorf e. V. Abteilung Rhönradtturnen sein Können. Show, Glamour und große Körperbeherrschung vereinten sich mit sportlichem Können und begeisterten damit das Publikum. Letzteres hätte von den 35 Turnerinnen im Alter von 8 bis 31 mehr sehen wollen und rief nach Zugabe. Der Zeitplan jedoch lies dies nicht zu. Die Tradition, das Ehrenamt zu Neujahr zu ehren, findet auch in Borsdorf statt. In diesem Jahr konnten sich der Spiel(t)raum Zweenfurt über die Ehrenamtsurkunde, die mit 300 Euro dotiert ist, freuen. Mike Rübsam, Claus Biedermann und Sophie Bernhardt nahmen die Aus-

zeichnung stellvertretend für den 2004 gegründeten Verein entgegen. Frau Bernhardt lief nach der Laudatio des Bürgermeisters das Herz über und berichtete noch einmal über den steinigen aber erfolgreichen Weg ihres Vereins. Der größte Lohn aller Mühen sei die Anerkennung und die Ernennung zum „Schönsten Spielplatzes Sachsens“, so die Protagonisten, die jede Menge Geschichten über die Errichtung des Platzes erzählen können. Diesen Raum wollen wir demnächst gern als Vereinssportträt in unserem Journal geben. Abgerundet wurde der Neujahrsempfang durch Landrat Henry Graichen, der sich freute, dass seit Jahren die Einwohnerzahl Borsdorfs stabil ist und nun immer mehr Zuzüge stattfinden. Deshalb gilt es nun große Wohnungen zu errichten, so das Kreisoberhaupt. mk





Businessstark und Netzwerken in Grimma

„Sucht im Arbeitsverhältnis“ – zu diesem brisanten Thema öffnete das Autohaus Muldentale seine Türen



Gemeinsam mit dem Unternehmerverband BVMW und Muldentale TV lud Autohaus Muldentale-Chef Stefan Küster am 23. Januar zum ersten Businessstark ein. Seit April 2019 hat er die Geschäfte am Grimmaer Standort übernommen, den es bereits seit 1970 gibt. Diesem möchte er nun mit seinen Visionen neues Leben einhauchen, den Kunden – und auch der Region etwas zurückgeben.

Der Businessstark – Ein Zufallsprodukt. Stefan Küster traf bei einem Netzwerktreffen auf Rechtsanwalt Falk Zirnstein und es entstand der Wunsch, ein solches auch hier in der Region durchzuführen. Schnell holte er sich mit dem BVMW und Muldentale TV Partner ins Boot - mit seiner Idee trat er durch offene Türen. Netzwerke aufbauen und Synergien finden, gemeinsam stark machen für die Region, sich aktiv einbringen – dafür stehen die Partner. Mit an Bord auch Rechtsanwalt Falk Zirnstein der HAGER Rechtsanwälte und Gunar Rietzsch-Matros, im Bereich Prävention und Gesundheitsförderung im Gesundheitsamt Grimma tätig.

„Sucht im Arbeitsverhältnis“ – dieses Thema gab den Rahmen für die Veranstaltungen. Dazu gaben die Experten Auskunft und Handlungsempfehlungen. Sie gingen darauf ein, warum

„Sucht“ ein Thema für die Wirtschaft ist, welche Arten im Arbeitsverhältnis auftreten können, wie sich diese zeigen und damit umgegangen werden kann. Dazu gab es den arbeitsrechtlichen Blickwinkel, Informationen zu Melde- und Mitwirkungspflichten sowie Hinweise zu Beratungsstellen, an die sich Unternehmer wenden können. Auch abseits der Gesprächsrunde konnten sich die Gäste informieren und weiteren Input zum Thema holen. Moderiert von Carsten Graf entstand somit ein rundum spannender Abend, der bei den über 50 Teilnehmern, Unternehmern der Region, sehr gut ankam. Am Ende gab es großen Applaus und langanhaltende Gespräche im Anschluss mit dem Wunsch nach weiteren Veranstaltungen dieser Art. Dem kommt das Organisationsteam gern nach. Das Format mit wechselnden Themen soll definitiv wiederholt werden und demnächst regelmäßig stattfinden. *pm*

Du möchtest mehr bewegte Bilder und Infos aus der Region? Schau rein unter www.muldentalte.de, auf YouTube, Facebook oder Instagram unter Muldentale TV.

Neue Gesichter der Inklusion gesucht

Für die Fotokampagne „Gesichter der Inklusion“ suchen wir ab sofort wieder Menschen, die sich für Inklusion in Sachsen stark machen. Das kann eine Erzieherin sein, die Kinder mit und ohne Behinderung betreut, ein Vater, der für die Rechte seiner gehörlosen Kinder kämpft oder ein Personaler, der selbstverständlich Menschen mit Behinderung einstellt. Ganz besonders wollen wir Menschen zeigen, die durch inklusive Angebote neue Chancen und Möglichkeiten erfahren, aber sich auch durch fehlende Inklusion mit Problemen auseinandersetzen müssen. Die Palette ist vielfältig - wie die bisher veröffentlichten Gesichter der Inklusion zeigen: <https://www.inklusionsnetzwerk-sachsen.de/gesichter-der-inklusion.html>

„Für die Fotoreportage suchen wir Frauen, Männer, Jugendliche und Kinder, die sich für Inklusion in ihrem Umfeld einsetzen oder die Inklusion direkt betrifft und dies öffentlich zeigen wollen“, ergänzt Projektkoordinatorin Kerstin Helm. „Wir möchten ihre Geschichten und ihr Engagement sichtbar machen. Dabei

möchten wir Menschen sachsenweit abbilden und eine Bilderlandkarte der Inklusion im Freistaat entstehen lassen.“

Interessenten melden sich bitte unverbindlich per E-Mail an gesichter@inklusionsnetzwerk-sachsen.de.

Ihre Ansprechpartnerin ist Susanne Rößner.

Teilnahmebedingung für die Kampagne „Gesichter der Inklusion“ ist Ihr persönliches Engagement für mehr Teilhabe und Inklusion in Sachsen oder Ihre eigene Betroffenheit.

Die Kampagne ist Teil des Projektes „Inklusionsnetzwerk Sachsen“ der Landesarbeitsgemeinschaft Selbsthilfe Sachsen e. V. (LAG SH Sachsen), das auf eine Stärkung der Inklusion in Sachsen über Vernetzung, Information und Austausch zwischen Menschen mit und ohne Behinderungen hinwirkt.

Die Reportagen sind abrufbar unter www.inklusionsnetzwerk-sachsen.de, über <https://www.instagram.com/gesichter-der-inklusion/> und <https://www.facebook.com/inklusionsnetzwerk-sachsen/>. *pm*



Neujahrsempfang mit Doublevent beim Autohaus Graupner



Mit einer kleinen Modenschau wurde die neuen Outfits der Mitarbeiter präsentiert.



Geschäftsführer Ingo Graupner

Das Jahr im Autohaus Graupner startete gleich schwungvoll. Geschäftsführer Ingo Graupner lud am 24. Januar 2020 zum Neujahrsempfang in das neu gestaltete Autohaus ein.

Unter den geladenen Gästen befanden sich auch Bürgermeister Arno Jesse nebst Gattin sowie Landtagsabgeordneter Kay Ritter ebenfalls mit Gattin.

Wie immer bei Ingo Graupner und seinem Team werden die Gäste mit großartiger Unterhaltung gemischt mit Informationen rund um das Autohaus verwöhnt. Die Showkiste Leipzig sorgte mit Musik am Saxophon und Moderator sowie Zauberer Stefan Gärtner für eine wunderbare Stimmung.

Neben dem erwähnten Umbau des Autohauses, der auch einen großzügigeren Empfang und einen großen Besprechungsraum beinhaltet, wurde der Showroom eingeweiht. In diesem bekommen nun die neuen Autos gleich den richtigen Stellenwert eingeräumt. Überprüft werden konnte das Ganze von den Anwesenden zur Präsentation des neuen ID.3 und des Golf 8. Ein leichtes „Ah“ und „Oh“ konnte man durch die Reihen schon vernehmen. „VW möchte als Marke wirken“, so der Regionalleiter VW Ost Herr Wüstenberg.

„Der Beginn des Umbaus startete am 20. Mai 2019 und erforderte von allen Mitarbeitern eine hohe Toleranz. Schließlich mussten weitere Wege, Staub und Lärm in Kauf genommen werden“, berichtet rückblickend der Chef des Autohauses. „Dennoch denke ich, dass es sich gelohnt hat 115 Arbeitstage den Umbau zu „ertragen“. Schließlich

sind die neuen Büros und auch der Sozialraum vorzeigbar und verbessern die Arbeitsbedingungen der Mitarbeiter, an denen ich hiermit meinen herzlichsten Dank überbringen möchte! Wir möchten somit auch ein Zeichen senden, dass wir mit der neuen Zeit gehen. Die eine Million Investition hat sich unserer Meinung nach gelohnt. Die Themen E-Mobilität und Digitalisierung, die uns als Team bewegen, sind ja schon in aller Munde und müssen nun auch von uns bewältigt werden. Umso wichtiger schien uns deshalb die Investition in die Zukunft. Wir möchten zufriedene Mitarbeiter und zufriedene Kunden. Schließlich stehen wir zu unserem Slogan: Auto ist Vertrauenssache!“, so der vorausschauende und umtriebige Chef des Autohauses weiter.

Schon zur Eröffnung der neuen Reifenhalle vor zwei Jahren stand das soziale Engagement der Graupners im Mittelpunkt des Geschehens. Es wurde Geld für die Kinderkrebshilfe gesammelt. Diesmal ging es sportlich zu. Ice-Fighter Coach Sven Gerike und Geschäftsführer André Krüll waren Gäste. Die beiden Herren bedankten sich stellvertretend für das langjährige Sponsoring des Teams.

Abgerundet wurde der Abend mit einem hervorragenden Catering der Firma Kracht's.

mk

Redaktionsschluss der März Ausgabe 2020 „VorOrt“ ist der 28.02.2020.





WANN? WAS? WO?

Veranstaltungstipps im Februar / März 2020

Februar / März

montags

ab 09.30 Uhr
Baby-Kreis der AWO
 Familienvilla im
 Jugendhaus, Borsdorf

dienstags

Tanz- und Fitnesskurs
 mit Maxi Ackermann für
 Kinder und Jugendliche
 Turnhalle Panitzsch / Freies
 Gymnasium Borsdorf

alle zwei Wochen dienstags

19.00 Uhr
Offener Bibelkreis
 Gemeinderaum Borsdorf

jeden zweiten Montag im Monat

19.00 Uhr
Literaturstammtisch
 Freies Gymnasium Borsdorf

dienstags und jeden zweiter Donnerstag im Monat

18.30 - 21.00 Uhr
**Öffentlicher Schießtag der
 Communalgarde Leipzig**
 Trabrennbahn, Panitzsch

jeden Mittwoch

ab 15.30 Uhr
Kinderkirche
 Panitzsch, Hauptstr. 10, Alte Schule

15.-23.02.

**Haus-Garten-Freizeit 2020 /
 Mitteldeutsche Handwerksmesse**
 Leipziger Messe

16.02. | 15.00 Uhr

Vernissage Fotosausstellung A. Seller
 Kirche Panitzsch

20.02. | 13.00 Uhr

**Fasching mit Schlachtfest – gute Laune
 mitbringen!**
 Volkssolidarität Leipzig-Land
 Seniorengruppe Borsdorf
 Borsdorf, Leipziger Str. 32

21.-23.02.

Kidsjazz L.E. –Kinderjazzfestival 2020
 Veranstaltungsorte: www.kidsjazz.de

22.02. | 15.00 Uhr

Das Chemnitzer Blechbläser-Quintett
 C-Brass von Barock bis Swing
 Kirche Panitzsch

27.02. | 19.00 Uhr

Parthe-Kino
 Kirche Borsdorf

01.03. | 19.00 Uhr

**„Die Schneekönigin – Das Musical für
 die ganze Familie“**
 Haus Leipzig, Elsterstraße 22 - 24

bis 01.03.

Leipziger Eistraum
 größte runde Eislaufbahn Deutschlands
 Augustusplatz vor der Oper, Leipzig

03.03. | 14.00 Uhr

Lustiger Senioren-Spielenachmittag
 Bürgerhaus Zweenfurth

07.03. | 15.00 Uhr

Confessio Musicale
 Kirche Panitzsch

08.03. | 15.00 Uhr

SAXonia-Quartett
 Kirche Panitzsch

13.03. | 18.00 – 22 Uhr

Nacht der Türme
 Delitzsch, Innenstadt

15.03. | 15.00 Uhr

Duo unarum fidium
 Kirche Panitzsch

19.03. | 19.00 Uhr

Borsdorfer Gespräche
 „Wozu heute noch Philosophie?“
 Kirche Borsdorf

29.03. | 17.00 Uhr

Johannes-Passion
 Kirche Panitzsch

Termin- u. Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

Bistro, Eisbecher/ Eiswaffeln, Kaffee & Kuchen, Catering

EISZEIT

an der Trabrennbahn Panitzsch

Für Sie geöffnet:

wochentags von 11:00-17:30Uhr (Winter);
 Wochenende/ Feiertags 14:00-17:30Uhr (Winter)
 Ruhetag: Mittwoch (außer Feiertag)

Samstag, den 29.Februar 2020 10:00Uhr

Preis-Skatturnier! Startgeld: 10,00€

wir bitten um Anmeldung! Anschließend auf Wunsch

Mittagessen,

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Familie Herrmann www.eiszeit-panitzsch.de Tel.: 034291/315435
 Wir suchen Mitarbeiter(-in) & Aushilfen-evtll. 450€ Basis, gern auch Schüler



Borsdorfer
 Amtsblatt

online

Ihr freundliches Taxi- & Mietwagenunternehmen

Gerd König • Seitenstraße 26 • 04827 Machern

Meine Leistungen

- Krankenfahrten alle Kassen
- Geschäfts- und Kurierfahrten
- Flughafentransfer
- Kleinbus bis 7 Personen

Taxi König



Telefon: 034292 89655 • Mobil: 0160 1854601



Wohnzimmerkonzert: 2ERSITZ

„Neo-Hippie-Pop“ vom allerfeinsten



Letztes Jahr gewannen sie den Panikpreis von Udo Lindenberg, nun dürfen wir sie Euch im Parkschlösschen Brandis präsentieren.

Für die Leipziger Band 2ERSITZ gibt es keine Alternative als sich in ihre Musik zu stürzen. Das vermeintlich schon Bekannte neu zu entdecken, ihm neue Facetten abzugewinnen, ihre Umgebung aufmerksam zu betrachten und damit den eigenen Stil zu formen ist Vorsatz und Bedürfnis zugleich.

2ERSITZ fangen Themen ihrer Generation ein, indem sie das Leben in vollen Zügen genießen und die Momente des Glücks, der Stille, der inneren Zerreißproben, der Sehnsüchte und wahnwitzigen Tagträume treffend beschreiben. Sie bestehen durch ihre Musikalität mit der sie spielerisch Elemente aus Hiphop, Songwriter, Pop und Reggae verbinden. Dabei stehen sie für eine urbane Musikkultur in der Genregrenzen verschwimmen und dadurch neue Klangwelten entstehen. Sie selbst würden sich als bunte Vögel beschreiben, moderne Hippies die statt Karriere zu machen sich darum scheren Dinge anzupacken die sie wirklich interessieren. Sänger Joke ist dabei das Sprachrohr für all diejenigen die sich mehr vom Leben erwarten, Dinge aus einem anderen Blickwinkel betrachten oder einfach loslassen wollen. Wenn damit Erfolg kommt ist das okay, aber nicht um jeden Preis. So blicken 2ERSITZ bei voller Fahrt aus dem Fenster, das Ziel nicht klar umrissen, aber mit dem unbedingten Willen ihre Träume zu leben, denn umkehren ist undenkbar.

Ronald Beier

Datum: 07.03.2020

Einlass ab 19.30 Uhr | **Beginn** 20.00 Uhr

Ort: Parkschlösschen Brandis, Bahnhofstr. 22, 04821 Brandis
Eintritt frei (freiwillige Spende)

GEWINNSPIEL



Wir verlosen exklusiv für unsere Leser des Borsdorfer Amtsblattes „Vor Ort“ 2x2 Tickets für die Tattoo & Lifestyle Leipzig. Einfach bis 27. Februar 2020 eine Postkarte mit dem Kennwort „Tattoo & Lifestyle/Borna“ und Ihren Kontaktdaten senden an:
DRUCKHAUS BORNA, Abtsdorfer Str. 36, 04552 Borna Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Kriminal Dinner

am 20.03.2020 ab 19.00 Uhr

Programm „Mord im Planschbecken“
3-Gang-Menü mit dem Comedy-Duo
„Söhne MAMA'S“. Preis: € 50,00 p. P.

Ihre Reservierung ist erforderlich.

www.lagovida.de

LAGOVIDA - Das Ferienresort am Störnthaler See
Hafenstraße 1 · 04463 Großpösna
Telefon: 034206-775 0 · E-Mail: info@lagovida.de

Antennengemeinschaft Panitzsch w. V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Donnerstag, dem 19.03.2020 um 19.00 Uhr,
in der Grundschule Dr. Margarethe Blank.

Tagesordnung:

1. Eröffnung der Versammlung und Begrüßung der Teilnehmer
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
4. Diskussion zu dem Bericht
5. Bericht der Revisionskommission
6. Entlastung des Vorstandes
7. Benennung der Kandidaten für den Vorstand und Revisionskommission
8. Wahl des neuen Vorstandes und der Revisionskommission
9. Konstituierung des Vorstandes
10. Schlusswort des Vorsitzenden gez., der Vorstand

Der Jahresbeitrag in Höhe von 72,00 Euro ist bis zum 31.03.2020 fällig.

Bankverbindungen:

Sparkasse Leipzig, IBAN: DE93 8605 5592 1100 0200 51, BIC: WELADE8LXXX
Commerzbank Leipzig, IBAN: DE52 8604 0000 0115 2453 00, BIC: COBADEFF860

Internet: www.antenne-panitzsch.de, E-Mail: vorstand@antenne-panitzsch.de



Wohnrecht reicht nicht

Steuervorteile für geerbtes Familienheim fallen bei Schenkung weg

Wenn der Ehe- oder Lebenspartner stirbt, dann sieht der Staat für den überlebenden Partner beim geerbten Familienheim erhebliche Steuervorteile vor. Doch die Grundbedingung dafür ist, dass die Immobilie nicht vor Ablauf von zehn Jahren verkauft oder verschenkt wird. In dieser Hinsicht ist die Rechtsprechung laut Infodienst Recht und Steuern der LBS sehr streng. (Bundesfinanzhof, Aktenzeichen II R 38/16)

Der Fall: Eine Ehefrau hatte nach dem Tod ihres Mannes dessen Hälfte des gemeinsamen Hauses geerbt und bewohnte es zunächst weiter. Deswegen griff für diese Immobilie die Erbschaftssteuer nicht. Doch innerhalb des Zehn-Jahres-Zeitraums verschenkte die Frau das Haus

an ihre Tochter und behielt sich lediglich ein lebenslanges Wohnrecht vor. Das alarmierte die Finanzbehörden. Der Fiskus wies darauf hin, dass die Steuervergünstigung damit nicht mehr gelten könne.

Das Urteil: Der Bundesfinanzhof wies darauf hin, dass der Gesetzgeber mit dieser Regelung das Wohneigentum für Ehegatten und Lebenspartner habe fördern wollen. Bedingung sei allerdings, dass der Witwer/die Witwe Eigentümer/in werde und das Objekt auch tatsächlich zu Wohnzwecken nutze. Entfalle eine dieser beiden Voraussetzungen, ohne zwingende Gründe dafür zu haben, dann gelte im Gegenzug die Steuervergünstigung nicht mehr. Das eingetragene Wohnrecht ändere nichts daran.

pm LBS



VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

VON POLL IMMOBILIEN

**IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN
IN LEIPZIG UND UMGEBUNG**

Eigentümern bieten wir eine kostenfreie Bewertung ihrer Immobilie an. Kontaktieren Sie uns, wir freuen uns darauf, Sie persönlich und individuell zu beraten.

Telefon: 0341 - 58 32 88 0
Mobil: 0163 - 65 32 90 3



Uta Barthelmann
Selbstständige Immobilienberaterin

VON POLL IMMOBILIEN | Geschäftsstelle Leipzig
Prager Straße 2 | 04103 Leipzig
E-Mail: leipzig@von-poll.com

www.von-poll.com

Dirk Dylong



Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Familienrecht

Tätigkeitsschwerpunkte

- Ehescheidungsrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht

Interessenschwerpunkte

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen

Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692
04821 Brandis | E-Mail RA-Dylong@gmx.net



INGENIEURBÜRO LUDWIG MARTIN

Planung – Ausschreibung – Bauüberwachung

**Betreuung Ihrer Bauvorhaben
von der Idee bis zur Fertigstellung**

Leiter des Büros: Dipl.-Ing. Ilko Martin
Bahnhofstraße 4 • 04451 Borsdorf • Tel.: (03 42 91) 40 20 • Fax: (03 42 91) 4 02 19
www.architekten-martin.de • E-Mail: info@architekten-martin.de



Handwerk trifft Genuss in feinsten Bio-Qualität

Alles Macis, oder was?!

Früher war Vieles besser; denken Einige. Da gab es noch einen Bäcker, der durch echtes Handwerk seine Brote und Brötchen hergestellt hat. Da gab es den Tante Emma Laden, in dem jeder Kunde zuvorkommend und kompetent beraten wurde. Gibt's das alles nicht mehr?! Doch! Und zwar mitten in Leipzig.

Das Macis in der Markgrafenstraße hat es sich zur Aufgabe gemacht, alte Traditionen und Handwerkstechniken wieder aufleben zu lassen. Das Konzept aus Bio-Bäckerei, Biomarkt, Markthalle und Bio-Restaurant schlägt auf 1.000 Quadratmetern eine wunderbare Brücke zwischen altem Handwerk und modernem Design. Stets im Fokus: hochwertige Lebensmittel in bester Bioqualität.

Langzeitsauerteigführung und Urkorn – weil's einfach besser is(st)

In jedem Winkel des neuen Macis ist echtes Handwerk erleb- und fühlbar. Schon beim Betreten des Biomarktes fällt der Blick auf die hauseigene Biobäckerei – zeitgemäß offen und einsehbar gestaltet. Der Duft von frisch gebackenen Zimtschnecken liegt in der Luft, während Bäckermeister Lars Schubert akribisch den Teig für fluffige Macarons herstellt. Das französische Süßgebäck ist der Renner im Macis und aktuell in fünf verschiedenen Geschmacksrichtungen erhältlich. Sein Kollege, Bäckermeister Mucke, bereitet in der Zwischenzeit schon den Sauerteig für das Lieblingsbrot aller Kunden vor: die Macis-Kruste. Ralf Mucke und sein Team aus insgesamt fünf Bäckern backen nach alter Tradition: nur mit Mehl,

Wasser und Salz und einer langen Sauerteigführung. „So sind unsere Backwaren bekömmlicher und das Aroma entfaltet sich besser. Schädliche Gärstoffe werden durch die lange Teigführung abgebaut und durch die Fermentation des Sauerteigs ist unser Brot quasi eine Kur für den Darm,“ erklärt Ralf Mucke. Mit Brot und Brötchen in der Tasche kann der Wocheneinkauf weiter gehen. Ob frisches Obst, knackiges Gemüse, Butter, Eier, gluten- und laktosefreie Lebensmittel oder oder oder – bei über 4.000 Produkten im Bereich Lebensmittel findet Jeder, was er braucht. UND dies auch noch für jeden Geldbeutel. Die Bio-Einstiegsprodukte – Grundnahrungsmittel, die in jedem Haushalt zu finden sind – haben denselben Preis wie Bioprodukte in großen Discountern. Überall im Markt sind fachkundige Mitarbeiter, die mit Rat und Tat zur Seite stehen und genau wissen, wo die Produkte her kommen. Und das Gute: Sind die Einkaufstüten voll, kommt ein Mitarbeiter herbei geeilt und trägt den Einkauf ins Auto. Mario Beyer, Marktleiter im Macis: „Wir möchten unseren Kunden den größtmöglichen Komfort beim Einkaufen bieten: Das fängt bei einer fachkundigen Beratung an und hört an der Kofferraumklappe beim Einladen der Einkäufe auf.“ Eben wie früher.

Frischer Fisch, Fleisch in exklusiven Cuts oder Butter und Salz – alles unter einem Dach

Geschäftig geht es auch nebenan in der Markthalle zu. Täglich wechselnde Mittagsgesichte, ein leckeres Krabbenbrot

zum Frühstück, Kaffee und Hefeschnecke, der After-Work-Drink oder eine der vielen abendlichen Veranstaltungen – die Markthalle im Stil der 20er Jahre ist mittlerweile ein beliebter Treffpunkt für Groß und Klein. Mittelpunkt der Markthalle ist die Theke mit frischem Fisch, exklusivem Fleisch in besonderen Cuts, feinen Wurst- und Käsewaren, Austern und hausgemachten Salaten. Den unwiderstehlichen Macis-Geschmack können sich Gäste übrigens auch mit nach Hause nehmen. Im Biomarkt ist ein riesiger Kühlschrank mit hauseigenen Erzeugnissen. Gulasch, Rouladen oder Frikassee, Eintöpfe, Saucen, Suppen oder Aufstriche. Ein bisschen wie bei Mutttern – ehrlich, ohne künstliche Zusätze und einfach nur lecker. Und Bio, natürlich.

Das Macis-Biorestaurant:

Das gewisse i-Tüpfelchen gibt es nebenan im Restaurant. Nur die besten Zutaten aus dem Biomarkt landen bei den Chefköchen Olaf Herzig und Max-Henry Müller auf den Tellern. Unter den vielen Gästen aus Nah und Fern hat sich das Restaurant mit der eleganten Galerie und dem antiken, französischen Kronleuchter als glanzvolles Highlight einen sehr guten Ruf erarbeitet und landete auf Anhieb im Feinschmecker Magazin auf dem ersten Platz in der Kategorie „Casual Dining“. Natürlich könnten an dieser Stelle sämtliche Attribute stehen – von lecker über schmackhaft bis hin zu unbeschreiblich – am meisten empfiehlt sich jedoch ein Besuch. Den Mittagstisch in drei Gängen gibt es bereits ab 19 Euro.

Macis, Herzig & Herzig Biolebensmittel

DAS schmeckt IHR

DAS riecht IHR

DAS sieht IHR

DAS fühlt IHR

echte Typen für richtiges
HANDWERK
macis
LEIPZIG
EST 2019

MARKGRAFENSTRASSE 10, 04109 LEIPZIG
WWW.MACIS-LEIPZIG.DE



Ich habe es getan ...

... sagt Lisa in unserer Anzeige und hat sich für den richtigen Weg zum guten Hören entschieden. Ein Hörverlust verhindert wertvolle Informationsverarbeitung im Gehirn. Das Gehirn organisiert sich um, das Hören und Verstehen wird über die Jahre verlernt. Verschiedene Studien wurden darüber betrieben und konnten diesen Fakt nachweisen. Bereits nach kurzer Zeit einer leichten Schwerhörigkeit, beginnt dieser Wandel – während gut hörende Menschen ausschließlich die Hörrinde für die Verarbeitung von Eindrücken des Hörens nutzen, werden bei Schwerhörigen die übrigen Sinne genutzt. Eine erhöhte Anstrengung im Gehirn durch einen Hörverlust ist die Folge. Durch die Mehranstrengungen kostet es den Betroffenen mehr Energie und Ermüdungen treten schneller ein.

Eine frühe Versorgung mit Hörsystemen beugt den Veränderungen im Gehirn vor. Viele Menschen sind sich ihrer Schwerhörigkeit nicht bewusst, da dieser Prozess meistens schleichend einsetzt. Helfer Hörsysteme rät daher zu regelmäßigen Hörtests, um den eigenen Hörstatus stets im Blick zu haben. Mit einem kostenlosen Hörtest wird eine Hörschwäche rechtzeitig erkannt und kann mit modernen Hörgeräten optimal ausgeglichen werden.

Was kosten Hörgeräte?

Die gesetzlichen Krankenkassen zahlen Festbeträge für eine beidseitige Versorgung mit Hörgeräten. Voraussetzung zum Beantragen des Festbetrages durch uns Hörakustiker, ist das Vor-

liegen eines HNO-ärztlichen Rezeptes. Für Hörgerätenutzer, die bereits seit sechs Jahren mit Hörgeräten versorgt sind, können wir ebenfalls Anspruch auf einen neuen Krankenkassenzuschuss geltend machen. Unsere eigenanteilsfreien Hörgeräte verfügen über einen hohen Leistungsstandard und sorgen mit Richtmikrofontechnik und Störgeräuschunterdrückung für gutes Hören in Gruppengesprächen und in geräuschvoller Umgebung. Diese modernen Hörsysteme sind an nahezu alle Hör- und Lebenssituationen anpassbar. Auch für unsere Grundversorgungsgeräte gibt es Möglichkeiten, Komfortfunktionen, wie Anbindung zum TV-Gerät und Smartphone, zu nutzen. Kosmetische Ansprüche können wir nach Ihren Wünschen gestalten. Dazu gehören kleine und elegante Bauformen in verschiedenen Farben. Sehr gerne können Sie Geräte aus allen Preisklassen testen.

Sensationelle Spontanakzeptanz – Marvel Hörgeräte

Kunden die aktiv im Leben stehen möchten sich nicht durch eine Hörminderung einschränken lassen. Ganz im Gegenteil. Mit den einzigartigen Marvel Hörgeräten lassen sich über Bluetooth™ gleich mehrere bluetoothfähige™ Geräte mit dem Technologie-wunder verbinden. Die Spontanakzeptanz der Geräte ist sensationell und das Sprachverstehen ist selbst in anspruchsvollen Hörsituationen bestens. Dies bietet den Hörgeräteträgern enorme Vorteile und einen unkomplizierten Hörgenuss.

Helfer Hörsysteme

Bis 25. Februar anmelden...

...und 2020 fit durchstarten



Vario-Tarif - immer der Richtige

2x 50€ Motivationsbonus für 2020

30 Tage Probezeit



**„Ich brauche Rücken
und was willst du?“**



Fitness im Sportpark

Beratungstermine bitte anmelden unter 034292 - 632618

www.fitstone.de - Gartenallee 8, 04827 Machern

Das Angebot ist für volljährige Neukunden, die im Fitstone mindestens 12 Monate nicht angemeldet waren!



Kraft und Entspannung: Tag der Rückengesundheit am 15. März



Es betrifft aktuell jeden dritten Bundesbürger und mehr als 80 Prozent haben es bereits mindestens einmal in ihrem Leben erlebt – Rückenschmerz ist eine der häufigsten Volkskrankheiten. Gleichzeitig werden Mediziner nicht müde zu betonen, wie wichtig die Stärkung der Muskulatur ist, um Knochen- und Gelenkapparat zu schonen. Wenig überraschend also: Der Tag der Rückengesundheit am 15. März 2020 steht unter dem Motto „Stärke deine Muskeln – Bleib Rückenfit!“ An diesem Tag werden zahlreiche regionale Aktionen zur Rückengesundheit stattfinden, bei denen Experten aus Rückenschulen, Fitness-Zentren und anderen Gesundheitseinrichtungen mit Rat und Tat zur Seite stehen. Einige wertvolle Informationen haben wir hier bereits zusammengefasst.

Im Akutfall helfen schmerzlindernde Präparate. Diese sollten natürlich mit Bedacht eingesetzt werden, sind im Notfall jedoch ein wertvoller Ersthelfer. Im Anschluss sollte es dennoch an die Bekämpfung der Ursachen gehen. Bewegung im Alltag, Sport und gezieltes Training helfen nachweislich, die Gefahr von Rückenschmerzen zu senken. Wichtig ist dabei ein ausgewogenes Verhältnis von Bauch- und Rückenmuskulatur. Doch Rückenschmerzen sind nicht nur auf Bewegungsmangel zurück zu führen. Auch allzu monotone Bewegungsabläufe und Fehlhaltungen gilt es zu vermeiden. Ein professionell aufgestellter Trainingsplan kann daher durchaus Sinn machen. Für viele Patienten steht nach dem Gang zum Arzt zunächst Krankengymnastik, Rehabilitationssport oder Funktionstraining auf dem Programm.

Häufig steht im Vordergrund der Behandlung zunächst einmal, die verspannten Muskeln aufzulockern. Während der Krankengymnastik geschieht dies üblicherweise durch Massagen und die Verwendung von Wärmepackungen. Im nächsten Schritt werden dem Patienten Kräftigungsübungen an die Hand gegeben, mit denen er seine Konstitution auf längere Sicht verbessern und aufrechterhalten kann. Voraussetzung dafür ist im Normalfall, dass man die Übungen zu Hause in seinen Alltag integriert. Auch die heimische Versorgung des Rückens mit Wärme ist ein sinnvolles Mittel, um die lästigen Rückenschmerzen fernzuhalten. Beliebte Mittel sind die Verwendung von Wärmepflastern, Badezusätzen und speziellen Ölen und Salben, welche tiefenwirksam die Muskulatur entspannen.



Beim Reha-Sport werden vom Arzt im ersten Schritt üblicherweise etwa 50 Trainingseinheiten verordnet. Die Sportart ist jeweils abhängig von Vorerkrankungen und gesundheitlichen Einschränkungen der Teilnehmer. Im Vordergrund steht die Stärkung von Ausdauer und Kraft sowie die Verbesserung von Koordination und Flexibilität. Das Ziel ist in erster Linie die Hilfe zur Selbsthilfe. Die Teilnehmer sollen motiviert werden, auch nach dem verordneten Reha-Sport einen aktiveren Lebensstil zu führen. Ein Thema, das beim Reha-Sport zunehmend an Bedeutung gewinnt, ist das Faszien-Gewebe. Besonders bei unspezifischen Rückenschmerzen, die über 85% ausmachen, spielt es eine wesentliche Rolle. Mit speziellen Faszien-Rollen lässt sich die Durchblutung des Gewebes verbessern, wodurch die Versorgung mit Nährstoffen verbessert und Schmerzen verringert werden.

Neben der Bewegung spielt beim Thema Rückengesundheit auch die Körperhaltung eine wesentliche Rolle. Arbeiten Sie beispielsweise im Büro, sollten Sie nicht nur Wert auf einen ergonomischen Stuhl legen, sondern auch die Position Ihres Monitors überprüfen. Apropos beruflicher Alltag: Auch Stress kann zu Rückenschmerzen führen. Häufig haben die Schmerzen nämlich mit innerer Anspannung zu tun, die sich auch in der Muskulatur widerspiegelt. Um in solchen Fällen starke Nerven zu bewahren, helfen neben Entspannungstechniken wie Yoga oder Qigong auch Präparate mit Vitamin B und Magnesium.

medicalpress

Optikersprechstunde mit Andrea Rost

Das persönliche Sehprofil

Um die optimale Brille für Sie fertigen zu können, ist es wichtig Ihr persönliches Sehprofil zu erstellen. Hierfür stellen wir Ihnen während der Beratung viele Fragen. Eine davon lautet:

Welche Sehentfernungen sind für Sie auf Arbeit wichtig?

In welchen Bereichen liegen Ihre Hauptsehaufgaben. Das kann im Nahbereich (30cm - 40cm), im Zwischenbereich (40cm - 120cm), oder im Fernbereich (über 120cm) der Fall sein. Zusätzlich spielt es eine Rolle, ob die Sehaufgaben auf Augenhöhe, über Kopf, am Schreibtisch, der Werkbank oder in anderer Art und Weise stattfinden.

Danach kann anschließend entschieden werden, ob eine Nahbrille, eine Bildschirmarbeitsbrille, eine Gleitsichtbrille, oder eine ausschließliche Fernbrille die beste Variante für Sie und Ihre Augen darstellt.

*Augenoptikermeisterin
Andrea Rost*

*Optiker Rost
Badergraben 10
04808 Wurzen
Tel.: 03425 - 925852*





Tschüss Tapete, hallo Kalkputz

Wer heute ökologisch bauen möchte, dem stehen eine Vielzahl wohngesunder Materialien zur Verfügung. Bestes Beispiel ist Kalk – ein traditioneller Baustoff, den schon die alten Römer schätzten, denn er reguliert das Wohnklima auf natürliche Weise.

Der Baustoffhersteller Saint-Gobain Weber hat die positiven Eigenschaften von Kalk genutzt und ein baubiologisch empfehlenswertes Putzsystem entwickelt. Das optimal abgestimmte Sortiment bietet Unter- und Oberputze auf Kalkbasis, sowie Kalkglätte für eine besonders feine, matte Oberfläche. Die Putze zeichnen sich durch einen hohen pH-Wert aus, der Schimmelsporen keinen Nährboden liefert. Das Weber Bio-Putzsystem eignet sich somit auch hervorragend für Allergiker.

Ein weiteres Plus: In Innenräumen wirken Kalkputze wie Luftfilter. Die feinen Poren können Schadstoffe aufnehmen und binden, zudem schafft der Putz ein wohltuendes Raumklima – weder zu feucht noch zu trocken. Er nimmt überschüssige Feuchtigkeit aus der Raumluft auf und gibt sie später wieder ab. Neben dem positiven Einfluss auf das Wohnklima überzeugt das Bio-Putzsystem durch seine Gestaltungsvielfalt. Wer auf Tapeten verzichtet, kann so eine edle und klare Oberfläche schaffen, die perfekt zur neuen Sehnsucht nach der Reduktion aufs Wesentliche passt. Tipps und Gestaltungsideen finden sich unter www.de.weber.



*Natürlich zeitgemäß:
Mineralische Kalk-Innenputze
verbinden höchst wirkungsvoll
gesundes Wohnklima mit
moderner Wohnkultur.
Foto: Saint-Gobain Weber/txn*

txn



FENSTER
MORLOK

Ein Begriff für Qualität

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau
« Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

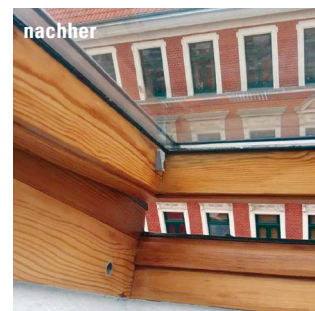
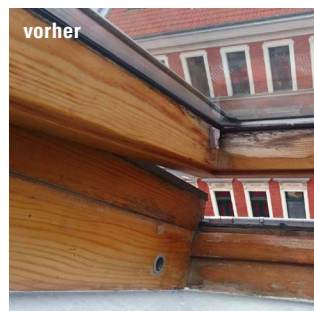
Verkauf direkt ab Werk

Morlok Fensterfabrik GmbH

Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!

Ihr Fensterspezialist FeWa39



Hurra, wir leben noch! Nach einem schwierigen Umzug aufgrund der Straßensanierung von der Friedrich-Ebert-Straße 51 in den Equipagenweg 21–23 in Markkleeberg, ohne Telefon und Internetanschluss, ist die Firma FeWa39 wieder zu einhundert Prozent arbeitsfähig. Wir danken allen Hausverwaltungen, Wohneigentümern und Privatkunden für ihr Verständnis für die teilweise unvermeidlichen Störungen.

Das Jahr 2019 war aber gleichzeitig ein sehr erfolgreiches Jahr. Vielen Immobilien- und Hausverwaltungen konnte geholfen werden, Wohnraum mit komplett sanierten Dachfenstern – ob von den Firmen Velux, Roto oder Braas – zur Erhöhung des Wohnkomfort bzw. zur Weitervermietung herzustellen.

Seit dem Hagelschlag im Juni 2006 in Leipzig, sind wir spezialisiert auf die Wartung, Pflege und Reparatur von Wohndachfenster. Die komplette Sanierung, als Schwerpunkt unserer Arbeit bis hin zum Austausch, wenn ein Dachfenster nicht mehr reparabel ist, reicht unser Leistungsumfang. Für fachliche Beratungen und Schadensaufnahme vor Ort, auch über Sonnenschutzprodukte, stehen wir Ihnen jederzeit gern zur Verfügung.

Anzeichen dafür, dass Wartung und Pflege bzw. Reparaturen notwendig werden, sind Zugluft- und Wasserspuren im unteren Bereich der Dachfenster. Ein deutlicher Hinweis, dass die Dichtungen ausgewechselt werden müssen, ist die Lüftungsklappe dichtung am oberen Rahmen der Flügel. Wir bieten u. a. einen kompletten Dichtungswechsel. Wenn eindringendes Wasser schon deutliche Spuren im Farbauftrag oder bereits im Flügel bzw. Rahmenholz hinterlassen hat, sind Sanierungsmaßnahmen umso dringlicher.

FeWa39

Sie erreichen uns per Telefon 0341 3502483 oder per E-Mail an info@fewa39.de.



MHS
MASSIV
HAUS
SACHSEN

Ihr neues Zuhause:

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

Massiv Haus Sachsen GmbH
Die bessere Alternative zum Architektenhaus
www.massiv-haus-sachsen.de

Zschortauer Str. 71
04129 Leipzig
Tel.: 0341 46 37 610



FeWa39

Fenster, Wartung und Pflege

Meisterbetrieb

Sanierung, Reparatur und Erneuerung von:

- Dachfenstern aller Art
- Fassaden-Fenster und Türen
- Sonnenschutz

Inh. A. Mozdzyński
 Equipagenweg 21-23 | 04416 Markkleeberg
 E-Mail: info@fewa39.de | ☎ **0341 3502483**



Ein schöner Vorgarten

Die Visitenkarte des Hauses

Ob groß oder klein, romantisch verspielt oder geradlinig modern – der Vorgarten eines Hauses ist gleichzeitig seine Visitenkarte, denn er bestimmt den ersten Eindruck, den Besucher oder Passanten vom Grundstück und von den Bewohnern gewinnen. Bei der Gestaltung sollten Hausbesitzer deshalb schon im Vorfeld genau überlegen, wie Wege, Beete, Bäume und Co. platziert werden, damit der Gesamteindruck harmonisch ist. Ein paar Tipps helfen bei der Planung.

Typ 1: Der Vorgarten sollte zum Stil des Hauses passen

Zu einem neuen, eher modernen Haus in der Stadt passt am besten ein Vorgarten mit klaren Linien bei der Wegführung, aber auch den Beeten. Auf verspielte Elemente sollte man hier eher verzichten. Bei einem alten Haus auf dem Land kann es dagegen durchaus romantisch verspielt sein – mit geschwungenen Rändern der Beete und entsprechenden Pflanzen wie Hortensien oder Fingerhut. Wichtig ist, dass Gestaltung und Bepflanzung des Vorgartens den Stil des Hauses widerspiegeln. Eine gute Beratung dazu finden Hausbewohner in den Baumschulen vor Ort oder unter www.gruen-ist-leben.de.

Typ 2: Unbedingt die Größe berücksichtigen

Wie die Wegführung zum Haus verläuft, wie groß der Platz für Abfalltonnen oder Fahrräder sein darf und natürlich, welche Bepflanzung mit Bäumen und Sträuchern gewählt wird, hängt zunächst vor allem von der Größe des Vorgartens ab. Ist er klein, sind klein bleibende Kugelbäume die richtige Wahl. Neben den ‚Klassikern‘ wie Kugel-Ahorn oder Robinien bieten die Baumschulen vor Ort noch viele weitere Sorten an wie Rotdorn, Sumpf-Eiche oder Amberbaum. Steht entsprechend viel Platz zur Verfügung, können auch ausladende Laubbäume oder stattliche Koniferen im Vorgarten gepflanzt werden.

Typ 3: Das ganze Jahr über ein Blickfang

Wer möchte, dass der Vorgarten das ganze Jahr über schön anzusehen ist, sollte bei der Auswahl der Bäume, Sträucher und Pflanzen die jeweiligen Blühzeiten und Laubfarben berücksichtigen. So bleibt der Platz vor dem Haus auch in der kalten Jahreszeit ein Blickfang. Immergrüne Gehölze wie Buchsbaum, Rhododendron oder Stechpalme als dauerhafte Raumbildner, kombiniert mit Zierapfel oder Weißdorn mit



ihrem herrlichen Herbstlaub, bilden eine gute Wahl. Bei der Gestaltung kann außerdem die Hausfassade einbezogen werden, indem Rankgitter für Clematis, Kletterrosen oder Geißblatt platzsparend für zusätzliche Farbtupfer sorgen. Wichtig ist in jedem Fall, auf eine optische harmonische Kombination aller Elemente wie Wege, Gehölze und Pflanzen zu achten.

akz-o

Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik

SUPER SÄGEN – SUPER ANGEBOTE **STIHL**



129€

Akku Astsäge GTA 26, 10cm
Inkl. AKKU AS2 und Ladegerät AL1



229€

Benzin Motorsäge MS 170, 30cm



179€

Akku Säge MSA120 C-B, 30cm
Inkl. Akku AK20 und Ladegerät AL101

- **Unsere Leistungen:**
- gebrauchte, generalüberholte Rasentraktoren
- Vertrieb u. Service von Garten- u. Forsttechnik
- Vermietung v. Vertikutierer und Motorhacke
- Verleih Großhacksler bis 15cm
- Reparaturdienst von Rasenmähern, Rasentraktoren, Motorsägen, Sensen etc.
- Sägekettenschärfdienst, Ersatzteilverkauf

Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik

Leipziger Straße 27 * 04827 Machern
Tel.: 034292-68318 * Fax: 034292-73808
E-Mail: ruehlmann-machern@t-online.de
www.gartentechnik-ruehlmann.de

Öffnungszeiten: Mo bis Fr 8:00 – 18:00 Uhr und Sa 9:00 – 12:00 Uhr

Nasse Wände? Feuchter Keller?



Dipl.-Ing. Carsten Kautzsch

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

TÜV-Rheinland überwachter Fachbetrieb,
100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe.

Abdichtungstechnik Kautzsch

Spinnereistraße 11, 04179 Leipzig

☎ 0341 - 420 69 22

www.isotec.de/kautzsch





DigniCare

Alternativ pflegen mit Dignicare!

**Wir suchen examinierte Fachkräfte
in Teil- oder Vollzeit
oder auf 450 €-Basis**



Sie sind in der Pflege tätig und vermissen Ihre Berufung?

Dann sind Sie bei Dignicare genau richtig! Wir sind engagiert, einfühlsam und mit Leib und Seele für unsere Pflegebedürftigen da. Wir bieten eine ganzheitliche Pflege bei Krankheit und im Alter mit optimaler Versorgung im eigenen Zuhause.

Dignicare ist anders, lebendig, modern.

Das erwarten wir von Ihnen:

- Freude und Einfühlungsvermögen bei der Pflege und Behandlungspflege von Menschen jeden Alters
- fachliche und soziale Kompetenz, sowie eigenverantwortliches Handeln
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung
- Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Führerschein Klasse B

Das bieten wir Ihnen:

- eine Tätigkeit in unserem leistungsstarken, zukunftsorientierten Team
- eine verantwortungsvolle und selbständige Tätigkeit
- einen einfachen und schnellen Einstieg in Ihre Aufgaben
- arbeitsplatzbezogene Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Sie!

Dignicare Pflege GmbH
z.H. Frau Renate Schlegel
Bürgermeister-Heber-Straße 2
04451 Borsdorf
E-Mail: schlegel-borsdorf@t-online.de
Tel.: 034291 20507

Solides Fundament für den Berufsweg

Brücken, Tunnel, Fußballstadien, Wolkenkratzer – viele beeindruckende Bauten würde es ohne Beton nicht geben. Damit auf der Baustelle alles reibungslos klappt, werden Verfahrensmechaniker in der Fachrichtung Transportbeton benötigt. Die Spezialisten sorgen dafür, dass der Baustoff pünktlich an den Baustellen in der benötigten Qualität ankommt. Die dreijährige Ausbildung vermittelt in betonverarbeitenden Unternehmen sowie in spezialisierten Berufsschulen, wie die einzelnen Rohstoffe gewonnen und dann zu langlebigen Endprodukten verarbeitet werden. Die angehenden Verfahrensmechaniker lernen, welche Qualitätsprüfungen durchzuführen sind und wie Aufträge nach Liefertermin abgewickelt werden. Als Anlagenführer steuern, überwachen und warten sie die automatisierten Mischanlagen, mit denen Rohstoffe weiterverarbeitet werden. Die gesuchten Spezialisten arbeiten im Werk, im Labor, am Computer und mit Kunden. Mit technischem Verständnis, handwerklichem Geschick und der nötigen Sorgfalt erfüllen Bewerber wichtige Voraussetzungen für diesen Beruf. Ausbildungsplätze bieten bundesweit rund 1.800 Transportbetonwerke. Auch Quereinsteigern eröffnen sich dort Chancen. Wer bereits eine abgeschlossene handwerkliche oder gewerblich-technische Berufsausbildung mitbringt, kann die Lehrzeit um ein Jahr verkürzen und hat dann ein solides Fundament für den Berufsweg. Denn gebaut wird immer – die Zukunftsaussichten in der Transportbetonindustrie sind daher sehr gut. Weitere Informationen online unter www.verfahrensmechaniker.de. txn

Annahme Anzeigen Stellenmarkt

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Tel. 03433 207671
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Werbung, die ankommt!

Mit einer Stellenanzeige im Borsdorfer Amtsblatt „VorOrt“ erreichen Sie jeden Haushalt in Borsdorf und den Ortsteilen. Suchen auch Sie Ihr Fachpersonal oder den zukünftigen Azubi direkt in Ihrer Nähe. Wir freuen uns auf gute Zusammenarbeit.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

eine/n **Verteiler*In** (m/w/d)

für den Standort Borsdorf und Zweenfurth.

Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:
DRUCKHAUS BORNA, z.Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
oder per Mail an: tilo.jacob@druckhaus-borna.de

Die **STADTJOURNALE**

Die Altenheimgesellschaft Muldental gGmbH gehört zur gemeinnützigen Gesellschaft der Muldentalkliniken mit den beiden traditionsreichen Krankenhäusern in Grimma und in Wurzen. Die Muldentalkliniken sind der zuverlässige Gesundheitspartner der Menschen und Kommunen im Landkreis Leipzig.



Altenheimgesellschaft Muldental gGmbH

Zur Verstärkung unserer Teams in Brandis und Wurzen suchen wir Dich!

- ▶ **Pflegefach-/ Pflegehilfskräfte (m/w/d)** in Voll- oder Teilzeit
- ▶ **eine stellv. Wohnbereichsleitung (m/w/d)** in Voll- oder Teilzeit
- ▶ **Betreuungskräfte (m/w/d)** in Voll- oder Teilzeit
- ▶ **Hauswirtschaftler (m/w/d)** in Voll- oder Teilzeit

Wir bieten:

- eine leistungsgerechte Vergütung/**Einstiegsgehalt Pflegefachkraft 2.450 € in VZ**
- attraktive Arbeitsbedingungen, flexible und familienfreundliche Dienstzeiten
- ein modernes und attraktives Arbeitsumfeld
- ein vielseitiges, verantwortungsvolles und interessantes Tätigkeitsfeld
- Unterstützung durch ein sehr gutes und zuverlässiges Mitarbeiterteam
- Zusammenarbeit und fachlicher Austausch mit den Muldentalkliniken

Ihr Profil:

- eine entsprechende abgeschlossene Ausbildung/Qualifizierung
- Ausführung einer wertschätzenden Pflege und soziale Kompetenz im Umgang mit älteren und pflegebedürftigen Menschen
- Teamfähigkeit und Einfühlungsvermögen
- selbständige, eigenverantwortliche und strukturierte Arbeitsweise
- hohes Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit sowie Zuverlässigkeit

Für Fragen und Informationen steht Ihnen unsere Heimleiterin Frau Janet Würfel unter der Telefonnummer 034292 / 41733 zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail an: personal@ahg-mtl.de – Wir freuen uns, Sie kennenzulernen!



Ehrenpreise 2019

Landkreis Leipzig ehrt aktive Bürgerinnen und Bürger



Landrat Henry Graichen lud zum Neujahrsempfang ins Stadtkulturhaus Borna ein



Volleyballer Falk Schmutzler aus Borsdorf erhält die Ehrung vom Landrat



Aktiv im Kunst- und Fotoverein Grimma e. V. Thomas Kube



Familie Menzel aus Parthenstein Preisträger in der Kategorie Jugend

Ausblicke und Erwartungen gehören traditionell zum Auftakt. Auch Landrat Henry Graichen nutzte den Neujahrsempfang im Bornaer Stadtkulturhaus für einen Überblick zu den wichtigsten strategischen und baulichen Maßnahmen des Landkreises Leipzig.

Dynamik vermisste er beim Strukturwandel in der Braunkohle, dem nun die entsprechenden Gesetze folgen müssten. Auch die Bornaer Oberbürgermeisterin Simone Luedtke drängte auf zügige Entscheidungen, die einen Braunkohleausstieg ermöglichen. Im Mittelpunkt der Feier stand der Dank an die Menschen, die sich über Jahre hinweg ehrenamtlich engagieren. Die Ehrung erfolgt dabei immer auch stellvertretend für alle Ungenannten, die ebenfalls selbstlos aktiv sind.

Begeisterten Applaus erntete die Bigband der Musikschule Ottmar Gerster und Youngsters unter Leitung von Matthias Büttner für ihr Programm, mit dem sie mühelos den Saal für sich einnahmen.

Kategorie: Sport
Preisträger:
Falk Schmutzler aus Borsdorf

EIN ECHTER AKTIVPOSTEN

Falk Schmutzler ist „ein Mensch, der sobald er Probleme sieht, diese anpackt, als wäre es das Selbstverständlichste der Welt.“ So beschreibt der Borsdorfer Bürgermeister Ludwig Martin den Volleyballer und Vizevorstand des Sportvereins SV Borsdorf 1990 e. V. Seit 1976 ist Falk Schmutzler im Verein, zuerst als Tischtennispieler, später als Volleyballer. Er gehört dabei immer zu den Sportfreunden, auf die unbedingter Verlass ist. Schon bei der Neuorganisation des Betriebssportvereins war Falk Schmutzler federführend und übernahm 1990 als stellvertretender Vorsitzender Verantwortung für die Entwicklung des neugegründeten SV Borsdorf 1990 e. V. Als Leiter führte er 20 Jahre die Abteilung Volleyball und spielte aktiv in der Herrenmannschaft. Für bessere Sportbedingungen drängte Falk Schmutzler immer wieder auf den Neubau einer Sporthalle. Seit die Zweifeldsporthalle 2018 eröffnet wurde, gibt es beste Bedingungen für die Sportler, Schüler und KITA-Kinder. Falk Schmutzler ist Vorbild für viele junge und alte Sportbegeisterte.

Kategorie:
Sonstige Vereine
Preisträger:
Thomas Kube aus Grimma

AUSGEZEICHNETE ARBEIT

Nicht jeder Bildjournalist entwickelt sich künstlerisch weiter und noch weniger teilen Wissen, Erfahrung und Handwerkszeug mit anderen.

Als Thomas Kube die organisatorische und künstlerische Leitung im Sommer 2004 übernahm, war er bereits seit 10 Jahren aktiv. Laudator Hubertus Letzner würdigte das Engagement von Thomas Kube im Verein, bei dem sich die etwa 25 Fotobegeisterten zu Bilderbesprechungen treffen sowie Ausstellungen, Exkursionen und Events vorbereiten.

Kategorie: Jugend
Preisträger:
Maria und Torben Menzel aus Parthenstein (OT Klinga)

GEMEINSAMES SINGEN, TANZEN UND MUSIZIEREN

Vor fünf Jahren starteten Maria und Torben Menzel den Kinderchor „Kling-Kids“ in Klinga und ein Jahr später den Gospelchor „KlingSingers.“ Treffpunkt ist das Gemeinschaftszentrum des Dorfs. Dort singen sie gemeinsam, tanzen und trainieren spielerisch die Stimmen der Kinder. Im Mittelpunkt steht die Freude an der Musik und das Zusammenführen verschiedener Generationen.

Das Ehepaar Menzel ist selbst Eltern von drei Kindern zwischen 5 und 10 Jahren und bekennende Christen. Es gelingt ihnen mit viel Enthusiasmus die Chorkinder zu begeistern. Welche Leistungen hier erbracht werden, zeige sich, so Laudatorin Katharina Dörr, regelmäßig beim Weihnachtsmusical. In nur sechs Wochen entsteht aus einem Haufen quirliger Kids zwischen 4 und 12 Jahren eine Gruppe, die eine anspruchsvolle Variante der Weihnachtsgeschichte auf die Bühne bringe. Im Übrigen zeichnet das Ehepaar nicht nur für die Kinderangebote verantwortlich, sondern organisiert auch noch die Proben und Auftritte für den Gospelchor KlingSingers.

mk



Das Markenzeichen zertifizierter Bestatter

Der Verkauf und die Erbringung von Dienstleistungen war schon immer Vertrauenssache. Wer früher auf den Handwerker, das Ladengeschäft und den Dienstleister um die Ecke vertraut hat, so wie es auch schon die eigenen Eltern getan haben, fragt heute auf dem großen Markt der Möglichkeiten des Internets: Wie kann ich seriöse Anbieter von schwarzen Schafen unterscheiden? Wer kann die Qualität seiner Arbeit und Dienstleistung glaubwürdig unter Beweis stellen, wo es doch eine Vielzahl von Online-Bewertungen und Digital-Portalen gibt und einen undurchsichtigen Dschungel von Labels, Siegeln und Zertifikaten.

Besonderes Vertrauen und eine qualifizierte wie auch menschliche Begleitung wünschen sich Angehörige verständlicherweise dann, wenn der Tod an die Tür der eigenen Familie klopft und die Bestattung der Eltern, des Partners oder gar von eigenen Kindern durchzuführen ist.

Qualität – Garantie – Vertrauen

Aktuell erfüllen rund 1.000 Markenzeichenbestatter bundesweit hohe persönliche, fachliche und betriebliche Anforderungen bei der Beratung und Durchführung von Bestattungsdienstleistungen. Die Anforderungen werden nicht nur versprochen, vielmehr

auch durch die Festlegung auf die europaweit einheitliche Norm DIN EN 15017 verbindlich zugesagt. Die Einhaltung der Standards wiederum wird durch unabhängige Prüfer des TÜV Rheinland und regelmäßige interne Kontrollen verbürgt und gewährleistet. Liegen die Voraussetzungen zur Führung des Markenzeichens nicht mehr vor, entzieht der Bundesverband Deutscher Bestatter die Lizenz. Wer sein Bestattungshaus seit vielen Jahren kennt und dort in Zeiten von Trauer und Abschied beim letzten Mal gut begleitet wurde, wird sicher wieder die Dienste eines solchen Bestatters in Anspruch nehmen. Was aber, wenn einem kein Unternehmen persönlich bekannt ist? Wer kann bei dieser Suche der ganz besonderen Art Hilfestellung leisten? Wie findet man über die Wege des Internets den seriösen Bestatter oder eben auch einen zertifizierten Betrieb?

Bundesverband Deutscher Bestatter e.V.

MÖLLER
Bestattungsdienst GmbH

Annett Möller

04821 Brandis • Hauptstraße 28
☎ 03 42 92 / 68 22 7 jederzeit
Trauerarbeit durch Hypnose

www.moeller-bestattungsdienst.de

DANKSAGUNG

Nicht mehr unter uns, doch immer in unserem Herzen.

Für die erwiesene Anteilnahme auf so vielfältige Weise und liebevolle Art und Weise beim Abschied meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Erika Gotthardt

geb. Gerbing

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten recht herzlich.

Ein besonderer Dank Herrn Pfarrer Freier, i. Ruhe, und dem Bestattungshaus Hänsel.

In stiller Trauer

Ehemann Alfred Gotthardt
Sohn Thomas mit Carola

Sohn Heiko mit Claudine und Haylie
und Torsten mit Karina

Panitzsch, im Januar 2020



Traueranzeigen im Borsdorfer „Vor Ort“

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Tel. 03433 207671
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Annahmestellen für Traueranzeigen



Bestattungshaus Hänsel
Filiale Borsdorf, Leipziger Str. 38
Tel. 034291 32103



Möller Bestattungsdienst GmbH
Filiale Brandis, Hauptstraße 28
Tel. 034292 68227



Blumenboutique Blütenzauber
Leipziger Straße 30 b, Borsdorf
Tel. 034291 315040

- Erd- und Feuerbestattung
- See- und Naturbestattung
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Vermittlung von Trauerrednern
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorgeregelung
- Sterbegeldversicherung
- Hausbesuche auf Wunsch
- Gräber für alle Bestattungen
- Hauseinsargung
- Trauerdrucksachen
- Anzeigen in der Tageszeitung
- moderne Trauerhalle



BESTATTUNGSHAUS
hänsel

Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

Borsdorf - Leipziger Straße 38 - Telefon: 034291 - 32103

Ständige Bereitschaft Tag & Nacht
www.BestattungshausHaensel.de

ICH HABE ES GETAN:

JETZT TESTEN UND UNVERBINDLICH PROBETRAGEN

Anmeldung bis zum 31.03.2020

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-18 UHR • SA. 9-12 UHR

FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 8.30-13 UHR • MO./DI. 14-18 UHR
DO. 13.30-16 UHR

FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • MO./DI./DO. 14-18 UHR

FILIALE **GROITZSCH**: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE
TEL.: 034296/744640
ÖFFNUNGSZEITEN: MO., DI., DO. 9-15 UHR • MI. 9-18 UHR

Fotos: Adobe Stock, Phonak, Helfer

EINZIGARTIG

Endlich ohne „Schnickschnack“ ganz einfach verbunden mit Smartphone, Handy, Notebook, Tablet, TV und vielem mehr ...
Bluetooth™ macht's möglich

Bolero™ Marvel 2.0



Machen Sie es wie Lisa – erleben Sie, wie geniale Hörsysteme Ihre Lebensqualität verbessern!

GUTSCHEIN



HELFER

HÖRSYSTEME

Hörakustik Meisterbetriebe Inh.: Mathias Helfer